



Cordless Die Grinder 20V PGSA 20-Li A1

(RS)

Aku česona brusilica 20 V

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR)

Επαναφορτιζόμενος ευθυλειαντήρας 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(DE) (AT) (CH)

Akku-Geradschleifer 20 V

Originalbetriebsanleitung

(RO)

Polizor drept, cu acumulator 20 V

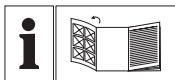
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(BG)

Акумулаторен прав шлайф 20 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 401391_2204



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

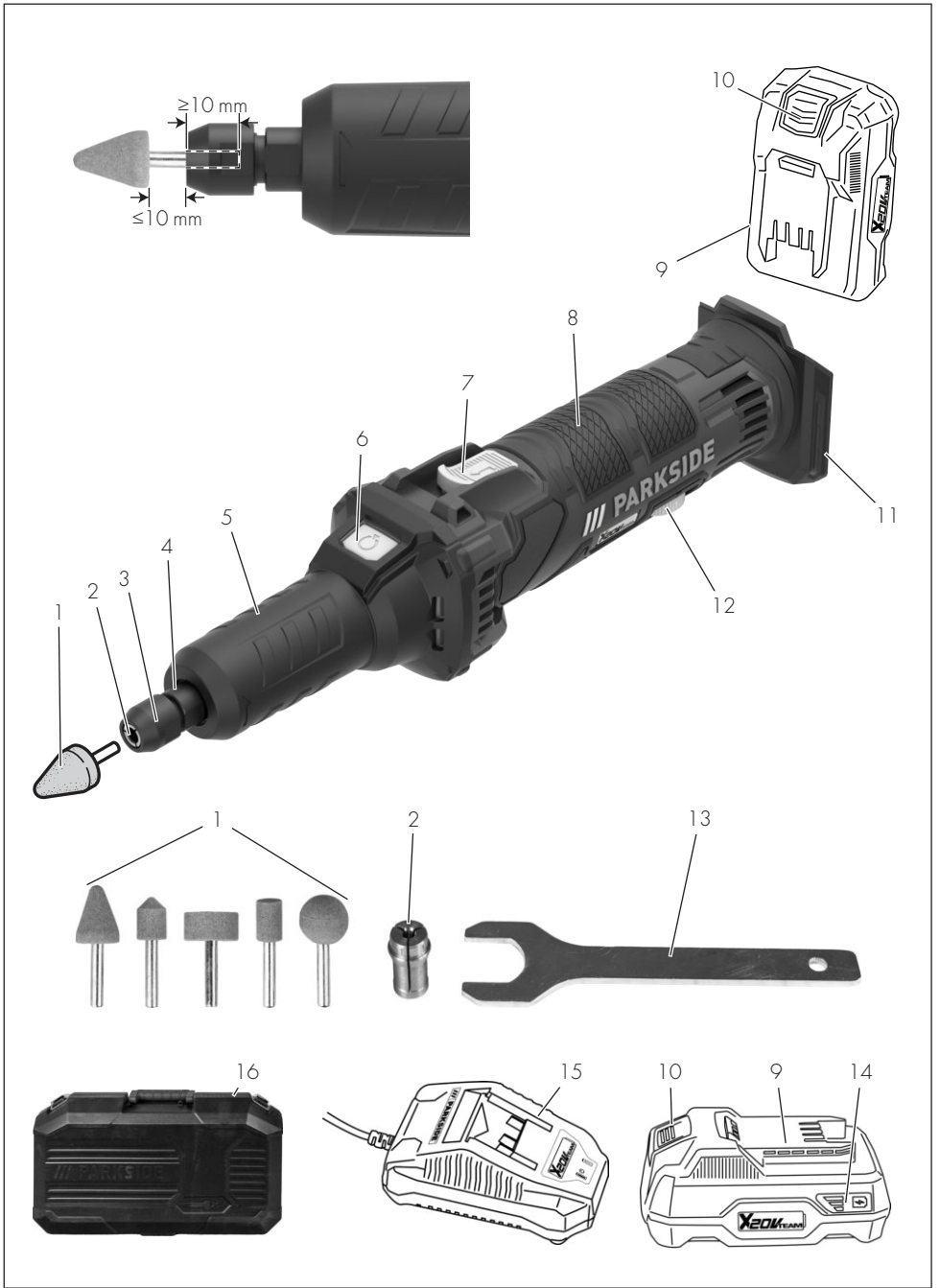
GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	4
RO	Traducerea instructiunilor de utilizare originale	Pagina	20
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	36
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	70



Pregled sadržaja

Uvod.....	4
Namenska upotreba.....	4
Obim isporuke/pribor.....	5
Pregled.....	5
Opis funkcija.....	5
Tehnički podaci.....	5
Bezbednosne napomene.....	6
Značenje bezbednosnih napomena.....	6
Slikovne oznake i simboli.....	6
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	7
Bezbednosna upozorenja za brušenje.....	9
Dodatne bezbednosne napomene za sve primene.....	11
Dalja bezbednosne napomene za brušenje i rezanje brušenjem.....	11
Dodatne bezbednosne napomene.....	12
Preostali rizici.....	12
Priprema.....	13
Upravljački elementi.....	13
Montaža i demontaža alata za umetanje.....	13
Provera stanja napunjenosti akumulatora.....	13
Punjenje akumulatora.....	13
Rad.....	14
Napomene za rad.....	14
Umetanje i vađenje akumulatora.....	14
Uključivanje i isključivanje.....	14
Transport.....	14
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	15
Čišćenje.....	15
Održavanje.....	15
Skladištenje.....	15
Pronalaženje greške.....	15
Odlaganje/zaštita životne sredine.....	15
Kako izjaviti reklamaciju?.....	16
Service.....	16
Uvoznik.....	16
Rezervni delovi i pribor.....	16

Garancija / Garantni list.....	17
Prevod originalne EC deklaracije o usklađenosti.....	19
Eksplodirani pogled.....	89

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše akumulatorske čene brusilice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvođačem ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Brušenje i skidanje viškova sa metala brusnim kamenom

Radite samo u suvim prostorijama.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije

X 20 V TEAM smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Obim isporuke/pribor

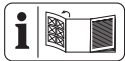
Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Aku čeona brusilica 20 V
- Stezna klešta 6 mm (prethodno montiran)
- Stezna klešta 3,2 mm
- 5 × Brusni štapić
- Montažni ključ 17 mm
- Kofer za čuvanje
- Prevod originalnog uputstva

Akumulator i punjač nisu uključeni u obimu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja mogu se naći na prednjoj strani na rasklapanje.

- 1 Brusni štapić
- 2 Stezna klešta
- 3 Stezna navrtka
- 4 Vreteno
- 5 Vrat vretena (Izolovana površina za držanje)
- 6 Blokada vretena
- 7 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 8 Ručka (Izolovana površina za držanje)
- 9 Akumulator
- 10 Deblokada akumulatora
- 11 Držak akumulatora
- 12 Točkić
- 13 Montažni ključ
- 14 Indikator stanja napunjenosti
- 15 Akumulatorski punjač
- 16 Kofer za čuvanje

Opis funkcija

Alat za umetanje koji se veoma brzo okreće omogućava brušenje i skidanje viškova sa metala.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Aku čeona brusilica 20 V

.....PGSA 20-Li A1	
Nominalni napon U	20 V ==
Težina sa akumulatorom (20 V, 2 Ah)	1,7 kg
Prihvatač alata	$\leq 8 \text{ mm}^*$
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	
.....	4500–22000 min^{-1}
Dužina zatezanja	$\geq 10 \text{ mm}$
Prečnik brusnog tela	$\leq 40 \text{ mm}$
navoj	M14x1
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})	
.....	81,4 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Nivo zvučne snage (L_{WA})	
- izmereno	92,4 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Akumulator	Li-Ion
Temperatura	$\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Postupak punjenja	4 – 40 $^\circ\text{C}$
- Rad	-20 – 50 $^\circ\text{C}$
- Skladištenje	0 – 45 $^\circ\text{C}$
Lidl Smart baterija Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
- frekvencijski opseg	2400–2483,5 MHz
- prenosi snagu	$\leq 20 \text{ dBm}$
*Odgovarajuc a stezna klešta nije uključen	

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovodaca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pri tom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni

alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Vremena punjenja

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo vam da ovaj uređaj puniti sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Vreme punjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGL 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da na-

stupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Poštujuete uputstvo za upotrebu



Ne bacajuete električne uređaje u kućni otpad.



Koristite zaštitu za oči



Smer rotacije



Uključivanje



Blokada vretena

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
- b) **Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- a) **Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem

nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.

- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
 - c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodoranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
 - d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
 - e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.
- ### 3. LIČNA BEZBEDNOST
- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
 - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zašti-

- te za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Kosu, odeću i rukavice držite podalje od pokretnih delova alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
- #### 4. KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Električni alat nemojte na silu pritisnati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
- b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključjenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvežbanih korisnika.
- e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
- f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.

- h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez traga ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.
- b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.
- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
6. **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može

da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosna upozorenja za brušenje

- **Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica. Poštujte sve bezbednosne napomene, uputstva, prikaze i podatke koje dobijete uz uređaj.** Zanemarivanje sledećih uputstava može da dovede do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
- **Radnje kao što su brušenje, čtkačenje žicom, poliranje ili abrazivno sečenje se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom.** Primene, za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
- **Ne koristite pribor koji proizvođač nije posebno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegovu bezbednu namenu.
- **Dozvoljeni broj obrtaja alata za umetanje mora da bude barem jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je to dozvoljeno može da se polomi i razleti okolo.
- **Spoljni prečnik i debljina alata za umetanje moraju da odgovaraju dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani alat za umetanje ne može dovoljno da se zaštiti ili kontroliše.
- **Brusne ploče, brusni valjci ili drugi pribor moraju tačno da nalegnu na brusno vreteno ili stezna klešta Vašeg električnog alata.** Alati za umetanje koji ne ulaze precizno u prihvatni deo električnog alata, okreću se neravnomerno, stvaraju veoma jake vibracije i mogu da dovedu do gubitka kontrole
- **Ploče, brusni cilindri, rezni alati ili drugi pribor montirani na trnu moraju da budu potpuno umetnuti u stezna klešta ili steznu glavu. „Višak“, odnosno slobodni deo trna**

između brusnog tela i steznih klešta ili stezne glave mora da bude minimalan. Ako trn nije dovoljno stegnut ili je brusno telo istureno previše napred, alat za umetanje može da se olabavi i izleti velikom brzinom.

- **Ne koristite oštećene alate za umetanje. Pre svakog korišćenja prekontrolišite alate za umetanje, kao što su brusne ploče, na odlamanje i napsline, brusne tanjire na napsline, habanje ili jaku istrošenost, žičane četke na labave ili polomljene žice. Ako električni alat ili alat za umetanje padne, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen alat za umetanje. Nakon što ste prekontrolisali i umetnuli alat za umetanje, udaljite lica koja se nalaze u Vašoj blizini izvan nivoa rotirajućeg alata za umetanje i pustite uređaj da radi 1 minut pri maksimalnom broju obrtaja. Oštećeni alati za umetanje se uglavnom lome u tom periodu testiranja.**
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavistnosti od primene, upotrebite potpunu zaštitu za lice, štitnike za oči ili zaštitne naočare. Ako je primereno, nosite masku protiv prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju, koja Vas štiti od sitnih čestica brusne ploče i materijala.** Zaštitite oči od stranih tela koja lete okolo, a koja nastaju prilikom različitih primena. Maska protiv prašine ili maska za zaštitu disajnih puteva treba da filtrira prašinu nastalu tokom primene. Ako ste duže izloženi jakoj buci, možete da izgubite sluh.
- **Vodite računa da druga lica budu na bezbednom rastojanju od Vašeg radnog područja. Svako, ko ulazi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni delovi radnog predmeta ili polomljenih alata za umetanje mogu da se razlete i izazovu povrede i izvan direktnog radnog područja.

- **Električni alat držite isključivo za izolovane rukohvate kad god obavljate neki posao tokom kojeg bi pribor za sečenje mogli da dođu u dodir sa skrivenim provodnicima.** Ako pribor za sečenje dođu u dodir sa provodnikom koji je „pod naponom“, onda će i svi ogoljeni metalni delovi alata takođe biti „pod naponom“, usled čega bi osoba koja rukuje alatom mogla da pretrpi strujni udar.
- **Uvek čvrsto držite električni alat prilikom pokretanja.** Prilikom povećanja brzine na puni broj obrtaja, reaktivni moment motora može da dovede do toga da se električni alat uvrne.
- **Ako je moguće, koristite stege da fiksirate radni predmet. Nemojte nikada da obrađujete mali radni predmet držeći ga u jednoj ruci, a električni alat u drugoj ruci.** Kada stavite male radne predmete u stegu, imaćete obe ruke slobodne za bolju kontrolu električnog alata. Prilikom sečenja okruglih radnih predmeta, kao što su drveni tiplovi, šipke ili cevi, ovi predmeti su skloni kotrljanju, usled čega može da dođe do zaglavljivanja alata za umetanje i izbacivanja u Vašem smeru.
- **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se alat za umetanje potpuno zaustavi.** Rotirajući alat za umetanje može da dođe u kontakt sa površinom na koju je odložen, zbog čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- **Nakon zamene alata za umetanje ili podešavanja na uređaju, čvrsto pritegnite navrtku steznih klešta, steznu glavu ili ostale elemente za pvršćivanje.** Labavi elementi za pričvršćivanje mogu neočekivano da se pomere i da dovedu do gubitka kontrole; nepričvršćene rotirajuće komponente mogu nasilno da izlete iz svog ležišta.
- **Ne ostavljajte električni alat da radi dok ga nosite.** Rotirajući alat za umetanje može slučajnim kontaktom sa Vašom odećom da zahvati odeću i da se zabode u Vaše telo.

- **Redovno čistite otvore za ventilaciju u Vašem električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika količina nakupljene metalne prašine može da prouzrokuje električne opasnosti.
- **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale takve materijale.
- **Ne koristite alate za umetanje, za koje je potrebna rashladna tečnost.** Upotreba vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do električnog udara.

Dodatne bezbednosne napomene za sve primene

Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija usled zahvatanja ili blokiranja rotirajućeg alata za umetanje, kao što su brusna ploča, brusna traka, žičana četka itd. Zahvatanje ili blokiranje doводи do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata za umetanje. Time električni alat, nad kojim je izgubljena kontrola, ubrzava rotaciju suprotno od smera rotiranja alata za umetanje.

Ako se npr. brusna ploča zahvati ili blokira u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja je ušla u radni predmet može da zapne, zbog čega brusna ploča može da izleti i izazove povratni udar. Brusna ploča se kreće u tom slučaju prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smera rotacije ploče na blokiranom mestu. Brusna ploča može pritom i da pukne.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja električnog alata. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- **Čvrsto držite električni alat, a svoje telo i ruke stavite u položaj u kojem možete da zaustavite sile povratnog udara.** Rukovalac može da savlada sile povratnog udara adekvatnim merama predostrožnosti.
- **Radite posebno oprezno u području uglova, oštrih ivica itd. Sprečite da alat za umetanje odskoči od radnog predmeta i da se zaglavi.**

Rotirajući alat za umetanje je sklon da se zaglavi na uglovima, oštrim ivicama ili kada odskoči od radnog predmeta. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.

- **Ne koristite nazubljen list testere.** Takvi alati za umetanje često izazivaju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Uvedite alat za umetanje u materijal uvek u istom smeru u kojem sečivo izlazi iz materijala (to odgovara istom smeru u kojem se izbacuju opiljci).** Vođenje električnog alata u pogrešnom smeru prouzrokuje iskakanje ivice sečiva alata za umetanje iz radnog predmeta, usled čega se električni alat povlači u smer pomaka.
- **Prilikom korišćenja rotirajućih turpija, reznih ploča, glodala za obradu velikim brzinama ili glodala za tvrdi metal, uvek čvrsto zategnite radni predmet.** Već i pri manjem iskrivljenju ivica žleba, ovi alati za umetanje se zaglave i mogu da prouzrokuju povratni udar. Rezna ploča se obično prelomi kada se zaglavi. Prilikom zaglavlivanja rotirajućih turpija, glodala za obradu velikim brzinama ili glodala za tvrdi metal, alat za umetanje može da iskoči iz žleba i da dovede do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Dalja bezbednosne napomene za brušenje i rezanje brušenjem

Dodatne bezbednosne napomene za brušenje i rezanje brušenjem

- **Koristite isključivo brusna tela koja su dozvoljena za Vaš električni alat, i to samo za preporučene mogućnosti upotrebe. Na primer: Nikada ne brusite bočnom površinom rezne ploče.** Rezne ploče su namenjene za skidanje materijala ivicom ploče. Delovanje bočne sile na brusno telo može da polomi ploču.
- **Za konusne i prave brusne štapiće sa navojem koristite samo neošte-**

ćene trnove odgovarajuće veličine i dužine, bez podrezivanja na rame-nu. Odgovarajući trnovi sprečavaju mo-gućnost preloma.

- **Izbegavajte blokiranje rezne plo-če ili previsok površinski priti-sak. Nemojte praviti preduboke rezove.** Preopterećenje rezne ploče poja-čava naprezanje i sklonost naginjanju ivica ili blokiranju, a i time mogućnost povratnog udara ili preloma brusnog tela.
- **Izbegavajte da se šaka nalazi u po-dručju ispred i iza rotirajuće rezne ploče.** Ako reznu ploču u radnom pred-metu odmaknete od šake, električni alat sa okretnom pločom može direktno da izleti u Vašem smeru u slučaju povratnog udara.
- **Ako se rezna ploča zaglavi ili Vi prekinete posao, isključite uređaj i držite ga mirno dok se ploča ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvučete reznu ploču koja se još uvek kreće iz reza, jer u suprotnom može da dođe do povratnog uda-ra.** Pronađite i otklonite uzrok zaglavljiva-nja.
- **Ne uključujte električni alat pono-vo, sve dok se nalazi u radnom predmetu. Pustite reznu ploču da prvo dostigne svoj pun broj obrta-ja pre nego što nastavite rezanje.** U suprotnom ploča može da se zaglavi, da iskoči iz radnog predmeta ili da prouzroku-je povratni udar.
- **Poduprite ploče ili velike radne predmete, radi sprečavanja rizika od povratnog udara usled zagla-vljene rezne ploče.** Veliki radni predme-ti mogu da se saviju pod sopstvenom teži-nom. Radni predmet mora da se podupre na obe strane ploče, i to u blizini reza i na ivici.
- **Budite posebno oprezni kod ubod-nih rezova u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Utapajuća rezna ploča može da prouzro-kuje povratni udar prilikom rezanja vodo-va gasa ili vodovoda, električnih vodova ili drugih predmeta.

Dodatne bezbednosne napomene

- Vodite računa da varnice koje nastanu prili-kom brušenja ne izazovu opasnost, npr. da pogode lica ili zapale zapaljive supstance.
- Prilikom brušenja, uvek nosite zaštitne nao-čare, zaštitne rukavice, zaštitu disajnih orga-na i štitnike za sluh.
- Rotirajući delovi ne mogu da se pokriju iz funkcionalnih razloga. Zbog toga, budite oprezni i dobro držite radni predmet da bi se izbeglo proklizavanje, pri čemu bi ru-ke mogle da dođu u dodir sa brusnom plo-čom.
- Radni predmet postaje vruć prilikom bruše-nja. Ne dirajte ga na obrađivanom mestu, ostavite ga da se ohladi. Postoji opasnost od opekotina. Ne koristite rashladna sred-stva ili slično.
- **Koristite isključivo pribor koji pre-poručuje PARKSIDE.** Neprikladan pri-bor može prouzrokovati strujni udar ili po-žar.

Preostali rizici

Sve i kada propisno rukujete ovim električnim alatom, postoje preostali rizici. Sledeće opa-snosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog električnog alata:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu za-štitu za oči.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovaraju-će štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vi-bracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i odr-žavate.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od elektromag-netnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne me-dicinske implantate. U cilju smanjenja opasno-sti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osoba-ma sa medicinskim implantatima preporučuje-mo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

- **Blokada vretena (6)**
 - Blokira vreteno prilikom montaže/demontaže alata za umetanje.
- **Prekidač za uključivanje/isključivanje (7)**
 - Uključivanje: Pritisnite udesno i unapred
 - Blokiranje: Pritisnite sa prednje strane nadole
 - Isključivanje: Pustite; kada je blokiran: pritisnite sa zadnje strane nadole
- **Točkić (12)**

Podešavanje broja obrtaja u 6 stepene.

Stepen	Broj obrtaja u praznom hodu n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Montaža i demontaža alata za umetanje

Napomene

- Spoljni prečnik (≤ 40 mm) i debljina alata za umetanje moraju da odgovaraju dimenzijama Vašeg električnog alata.
- Koristite neoštećene brusne štapiće sa keramičkom vezom.
- Alat za umetanje mora da bude stegnut najmanje 10 mm.
- Drška alata za umetanje ne bi trebalo da štrči više od 10 mm iz steznih klešta.
- Opasnost od oštećenja! Nikada ne pritežite steznu navrtku kada alat za umetanje nije umetnut u steznim kleštima.


Neophodni alati

- Montažni ključ (13)

Montaža alata za umetanje

1. Pritisnite blokadu vretena (6) i držite je pritisnutom.
2. Otpustite steznu navrtku (3) montažnim ključem (13).
 - ✓ Blokada vretena će se blokirati nakon najviše ½ okreta.
3. Ako je potrebno: Zamenite stezna klešta (2). U tu svrhu, uklonite steznu navrtku (3).
4. Utaknite dršku brusnog štapića (1) – ili drugi odgovarajući alat za umetanje – do graničnika u stezna klešta (2).
5. Pritisnite blokadu vretena (6).
6. Pritegnite steznu navrtku (3) montažnim ključem (13). Blokada vretena (6) će se blokirati nakon najviše ½ okreta. Pritom držite blokadu vretena.

Provera stanja napunjenosti akumulatora

1.  Pritisnite taster indikatora stanja napunjenosti (14) na akumulatoru (9).

✓ Stanje napunjenosti akumulatora se prikazuje paljenjem odgovarajuće LED lampice.



crveno, narandžasto, zeleno
Akumulator je napunjen



crveno, narandžasto
Akumulator je delimično napunjen



crveno
Akumulator mora da se napuni

2. Punite akumulator (9) kada svetli samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti (14).

Punjenje akumulatora

Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

Napomene

- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.

- Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme i ne odlažite ga na grejače (maks. 50°C).

Punjenje akumulatora

1. Priključite punjač akumulatora (15) na utičnicu.
2. Gurnite akumulator (9) u otvor za punjenje na punjaču za akumulator (15).
3. Nakon uspešnog postupka punjenja, odvojite punjač akumulatora (15) od mreže.
4. Izvucite akumulator (9) iz punjača akumulatora (15).

Rad

Napomene za rad

- Ako je moguće, koristite stege da fiksirate radni predmet. Nemojte nikada da obrađujete mali radni predmet držeći ga u jednoj ruci, a električni alat u drugoj ruci.
- Uključite uređaj samo kada alat za umetanje ne dodiruje radni predmet.
- Radite po mogućnosti sa obe šake. Vrat vretena (5) služi kao dodatna ručka.
- Ravnomerno pomerajte brusni štapić blagim pritiskom napred-nazad da bi se dobio optimalan rezultat rada. Prejak pritisak smanjuje kapacitet električnog alata i dovodi do brzog habanja brusnog štapića.
- Prečnik sastavljenih brusnih tela, brusnih konusa i brusnih štapića sa navojnim umetkom: ≤ 40 mm

Umetanje i vađenje akumulatora

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator. Aktuelni spisak kompatibilnosti akumulatora možete da nađete na: www.lidl.de/akku

Umetanje akumulatora


1. Gurnite akumulator (9) duž vodilice u držač akumulatora (11).
- ✓ Akumulator će čujno usednuti.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite deblokadu akumulatora (10) na akumulatoru (9) i držite ga pritisnutim.
2. Izvucite akumulator iz držača akumulatora (11).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Birajte stepen broja obrtaja pomoću točkića (12) (1 ... 6).
2.  Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7) udesno i unapred.
3. Fiksiranje prekidača za uključivanje/isključivanje (7): Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje sa prednje strane nadole.
4. Sačekajte da uređaj dostigne puni broj obrtaja. Pritom proverite da li se uređaj za umetanje ravnomerno okreće. Ako se ne okreće ravnomerno: Zamenite alat za umetanje.
5. Prinesite alat za umetanje radnom predmetu.

Isključivanje

1. Uklonite alat za umetanje sa radnog predmeta.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) je fiksiran: Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje sa zadnje strane nadole.
3. Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7) unazad u položaj „0„ (ISKLJ.).
4. Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.
5. Izvadite akumulator iz uređaja ako ostavljate uređaj bez nadzora ili ste završili sa radom.

Transport

Napomene u vezi sa transportom uređaja:

- Isključite uređaj i uklonite akumulator. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Izvucite radni nastavak.
- Uvek nosite uređaj za ručku (8).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Zaštitite se kod radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj.

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- U isporučenom koferu za čuvanje (16)
- van domašaja dece

Temperatura skladištenja za akumulator i uređaj iznosi između 0 °C i 45 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja, da akumulator ne bi izgubio snagu.

Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime) (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu akumulatora i punjača).

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator (9) nije umetnut	<i>Umetanje akumulatora, P. 14</i>
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) je neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Akumulator (9) je ispražnjen	<i>Punjenje akumulatora, P. 13</i>
Uređaj radi sa prekidima	Motor je u kvaru	Obratite se servisnom centru.
	Prekid internog kontakta	Obratite se servisnom centru.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) je neispravan	Obratite se servisnom centru.

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad. Simbol precrtane kante za otpatke na tačkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

- Direktiva 2012/19/EU se primenjuje na ovaj aparat.
- Uređaj predajte na sabirnom mestu. Upotrebljeni plastični i metalni delovi mogu da se razvrstaju i na taj način da se recikliraju. S tim u vezi, raspitajte se kod našeg servisnog centra.
- Mi besplatno odlažemo vaše uručene, neispravne uređaje.

Odložite akumulatore u skladu sa lokalnim propisima. Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa Direktivom 2006/66/EZ. Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra. Odložite akumulatore u praznom stanju. Preporučujemo da polove prekrijete lepljivom trakom, radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn prodavnice. Za pitanja pogledajte: *Garancija / Garantni list, P. 17*

Poz. br.	Ime	Naredba br.
1	5 × Brusni štapić	91110042
2; 3	2 × Stezna klešta (3,2 mm, 6 mm); Stezna navrtka	91110041
13	Montažni ključ (17 mm)	91110043

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Service

Uvoznik

Napominjemo da adresa u nastavku nije adresa servisa. Prvo stupite u kontakt sa gore navedenim servisnim centrom.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMAČKA
www.grizzlytools.de

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku čeona brusilica 20 V
Model:	PGSA 20-Li A1
IAN/Serijski broj:	401391_2204/000001-095000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim NEMAČKA www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 300 180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne EC deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Aku čeona brusilica 20 V**

Model: **PGSA 20-Li A1**

Serijski broj: 000001-095000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledec i usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
03.11.2022

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere.....	20
Utilizarea prevăzută.....	20
Furniture livrată/accesorii.....	21
Prezentare generală.....	21
Descrierea funcționării.....	21
Date tehnice.....	21
Indicații de siguranță.....	22
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	22
Pictograme și simboluri.....	23
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	23
Avertismente de siguranță pentru șlefuire.....	25
Mai multe indicații de siguranță pentru toate utilizările.....	27
Mai multe indicații de siguranță pentru șlefuirea și șlefuirea de secționare.....	28
Indicații de siguranță suplimentare.....	28
Riscuri reziduale.....	29
Pregătirea.....	29
Elemente de comandă.....	29
Montarea și demontarea sculei interschimbabile.....	29
Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului.....	30
Încărcați acumulatorul.....	30
Funcționarea.....	30
Instrucțiuni de lucru.....	30
Introducerea și scoaterea acumulatorului.....	30
Pornirea și oprirea.....	31
Transport.....	31
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	31
Curățarea.....	31
Întreținere.....	31
Depozitarea.....	31
Detectarea defecțiunilor.....	32
Eliminarea/protecția mediului.....	32
Service.....	32
Garanție.....	32
Reparație-service.....	33
Service-Center.....	34

Importator.....34

Piese de schimb și accesorii..... 34

Traducerea originalului declarației de conformitate CE.....35

Reprezentare explodată.....89

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului dumneavoastră aparat de șlefuit liniar cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Șlefuirea și debavurarea metalelor cu corpură abrazive corindon

Funcționare numai în încăperi uscate.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producăto-

rul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Furnitura livrată/accesorii

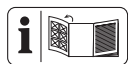
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Polizor drept, cu acumulator 20 V
- Bucșă elastică de prindere 6 mm (premontat)
- Bucșă elastică de prindere 3,2 mm
- 5 × Vârf de șlefuit
- Cheie de montaj 17 mm
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Bateria și încărcătorul nu sunt incluse.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față.

- 1 Vârf de șlefuit
- 2 Bucșă elastică de prindere
- 3 Piuliță de strângere
- 4 Arbore
- 5 Gât ax (suprafață de prindere izolată)
- 6 Blocare ax
- 7 Întrerupător de pornire/oprire
- 8 Mâner (suprafață de prindere izolată)
- 9 Acumulator
- 10 Deblocare-acumulator
- 11 Suport de acumulator
- 12 Roată
- 13 Cheie de montaj
- 14 Indicator stare încărcare
- 15 Încărcător-acumulator
- 16 Valiză de transport

Descrierea funcționării

Scula interschimbabilă rotativă foarte rapidă permite o șlefuire și o debavurare curată a metalului.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Polizor drept, cu acumulator 20 V

..... **PGSA 20-Li A1**

Tensiune măsurată U 20 V ==

Greutate cu acumulator (20 V, 2 Ah) 1,7 kg

Portsculă ≤ 8 mm*

Turație la mersul în gol n_0 4500–22000 min⁻¹

Lungime de prindere ≥ 10 mm

Diametru corp abraziv ≤ 40 mm

filet M14x1

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

..... 81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

- măsurat 92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Acumulator Li-Ion

Temperatură ≤ 50 °C

- Proces de încărcare 4 - 40 °C

- Funcționarea -20 - 50 °C

- Depozitarea 0 - 45 °C

Acumulator Lidl Smart Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1

- bandă de frecvență 2400-2483,5 MHz

- transmite putere ≤ 20 dBm

*Bucșă elastică de prindere adecvată nu este inclusă

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisie de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisie de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

⚠ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în tim-

pul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Timp de încărcare

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din se-

ria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumulatori: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Temp de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

⚠ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

⚠ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.



Se vor respecta instrucțiunile de utilizare



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Se va utiliza protecție pentru ochi



Sensul de rotație



Pornirea



Blocare ax

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca rezultat șoc electric, incendii și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la uneltele electrice cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la uneltele electrice cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întinse favorizează accidentele.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice cre-

ează scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.

- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
2. **SIGURANȚA ELECTRICĂ**
 - a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priză. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptate cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
 - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
 - c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
 - d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză uneltele electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
 - e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta uneltele.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni uneltele electrice.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt**

conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați uneltele electrice. Folosiți uneltele electrice potrivite pentru aplicația dumneavoastră.** Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice uneltele electrice care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau pachetul de acumulatori de la uneltele electrice înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu uneltele electrice sau cu aceste instrucțiuni, să folosească uneltele electrice.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați uneltele electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite,

sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

6. SERVICE

- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

Avertismente de siguranță pentru șlefuire

- **Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca un polizor. Respectați toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele, pe care le primiți împreună cu aparatul.** Dacă nu respectați următoarele instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, foc și/sau răniri grave.
- **Nu se recomandă efectuarea de operațiuni precum sablarea, perierea cu sârmă, lustruirea sau tăierea abrazivă cu această unealtă electrică.** Utilizările pentru care scula electrică nu este concepută, pot provoca periclități și răniri.
- **Nu utilizați niciun accesoriu, care nu este prevăzut și recomandat de către producător special pentru această sculă electrică.** Numai faptul că puteți fixa accesoriul de uneltele dumneavoastră electrică, nu garantează utilizarea în condiții de siguranță.
- **Turația admisă a sculei interschimbabile trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriul, care se rotește mai repede decât este permis, se poate desprinde și poate fi proiectat în jur.
- **Diametrul exterior și grosimea sculei interschimbabile trebuie să corespundă dimensiunilor indicate ale sculei electrice.** Sculele interschimbabile dimensionate greșit nu pot fi suficient ecranate sau controlate.

- **Discurile de șlefuit, cilindrii de șlefuit sau alte accesorii trebuie să se potrivească exact pe arborele de șlefuit sau pe bușca elastică de prindere a sculei electrice.** Sculele interschimbabile care nu se potrivesc perfect în dispozitivul de prindere a sculei electrice se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot conduce la pierderea controlului
- **Discurile, cilindrii de șlefuit, sculele de tăiere sau alte accesorii montate pe un mandrină trebuie să fie introduse complet în bușca elastică de prindere sau în mandrina de strângere.** „Proeminența” sau partea expusă a mandrinei dintre corpul abraziv și bușca elastică de prindere sau mandrina de strângere trebuie să fie minimă. Dacă mandrina nu este suficient de tensionată sau dacă corpul abraziv este prea în față, scula interschimbabilă se poate desprinde și poate fi expulzată la viteză mare.
- **Nu utilizați nicio sculă interschimbabilă deteriorată. Verificați înainte de fiecare utilizare sculele interschimbabile cum ar fi discurile de șlefuit în privința crăpăturilor și fisurilor, cilindrii de șlefuit cu privire la fisuri, uzură sau degradare puternică, periile de sârmă în privința sârmelor desprinse sau rupte. Dacă scula electrică sau scula interschimbabilă cade pe jos, verificați dacă este deteriorată sau utilizați o sculă interschimbabilă intactă. După ce ați verificat scula interschimbabilă și ați montat-o, atâta dumneavoastră cât și persoanele care se află în apropiere, rămâneți în afara câmpului sculei aflate în rotire și lăsați aparatul să funcționeze timp de 1 minut la turație maximă. Sculele interschimbabile deteriorate se rup de obicei în această perioadă de testare.**
- **Purtați echipament individual de protecție. Folosiți în funcție de utilizare mască de protecție completă a feței, protecție a ochilor sau ochelari de protecție. În măsura în care este adecvat purtați mască de praf, antifoane, mănuși de protecție sau șorț special, care țin la distanță de dumneavoastră particulele mici de material și șlefuit.** Ochiul trebuie protejat de corpurile străine care se produc la diferitele utilizări și care circulă în jur. Măștile de protecție respiratorie trebuie să filtreze praful produs în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși o perioadă îndelungată zgometului ridicat, puteți suferi o pierdere a auzului.
- **Aveți grijă ca alte persoane să păstreze distanța de siguranță față de zona dumneavoastră de lucru. Oricine pășește în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție.** Bucățile rupte ale piesei de prelucrat sau sculele interschimbabile rupte pot zbura și pot provoca răniri chiar și în afara zonei de lucru directe.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascuse.** Accesorii de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale uneltei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Țineți întotdeauna bine scula electrică atunci când o porniți.** Atunci când funcționează la turație maximă, cuplul de reacție al motorului poate provoca răsu-cirea sculei electrice.
- **Dacă este posibil, utilizați dispozitive de prindere pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și scula electrică în cealaltă în timp ce o folosiți.** Prin fixarea pieselor de prelucrat mici, aveți ambele mâini libere pentru un control mai bun al sculei electrice. La tăierea pieselor de prelucrat rotunde, cum ar fi diblurile din lemn, barele sau țevile, acestea tind să se

rostogolească, ceea ce face ca scula interschimbabilă să se blocheze și să fie aruncată spre dumneavoastră.

- **Nu depuneți niciodată scula electrică, înainte ca scula interschimbabilă să se oprească complet.** Scula interschimbabilă aflată în rotație poate ajunge în contact cu suprafața de depunere, astfel putând să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- **După schimbarea sculelor interschimbabile sau după reglaje la aparat, strângeți bine piulița bușei elastice de prindere, mandrina sau alte elemente de fixare.** Elementele de fixare slăbite se pot deplasa pe neașteptate și pot cauza pierderea controlului; componentele nefixate, care se rotesc, sunt aruncate în exterior cu forță.
- **Nu lăsați scula electrică pornită în timpul ce o transportați.** Printr-un contact întâmplător îmbrăcăminteaa dumneavoastră poate fi agățată de scula aflată în rotație și scula vă poate răni fizic.
- **Curățați periodic fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Sufianta motorului trage praf în carcasa și o acumulare puternică de praf metalic poate cauza pericole electrice.
- **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizați scule interschimbabile care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Mai multe indicații de siguranță pentru toate utilizările

Recul și indicații de siguranță corespunzătoare

Recul este reacția bruscă ca urmare a unei scule în rotație blocate, cum ar fi discul de șlefuit, banda de șlefuit, peria de sârmă, etc. Blocarea duce la o oprire bruscă a sculei interschimbabile aflate în rotație. Astfel este accelerată o

sculă electrică necontrolată contra direcției de rotație a sculei interschimbabile.

Dacă de ex., discul de șlefuit s-a blocat în piesa de prelucrat, muchia discului de șlefuit, care se află în piesa de prelucrat, se poate bloca și astfel se poate rupe discul de șlefuit sau poate provoca o lovitură de recul. Discul de șlefuit se mișcă atunci spre operator sau se îndepărtează de acesta, în funcție de sensul de rotație a discului din locul blocat. Aici se pot și rupe discurile de șlefuit.

O contralovitură este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a sculei electrice.

Aceasta poate fi evitată prin măsuri adecvate de precauție, după cum sunt descrise în continuare.

- **Țineți ferm scula electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care puteți prelua forțele de recul.** Operatorul poate stăpâni prin măsuri de precauție adecvate forțele de recul.
- **Lucați deosebit de atent în zona colțurilor, a muchiilor ascuțite, etc. Evitați ca sculele interschimbabile să ricoșeze de pe piesa de prelucrat și să se blocheze.** Scula rotativă are tendința de a se bloca la colțuri, muchii ascuțite sau atunci când ricoșează. Aceasta provoacă o pierdere a controlului sau o lovitură de recul.
- **Nu folosiți pânză de ferăstrău zimțată.** Asemenea scule provoacă adesea o contralovitură sau pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **Introduceți întotdeauna scula interschimbabilă în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere părăsește materialul (corespunde aceleiași direcții în care sunt ejectate șpanurile).** Ghidarea sculei electrice în direcția greșită face ca muchia tăietoare a sculei interschimbabile să se desprindă din piesa de prelucrat, trăgând scula electrică în direcția de avansare respectivă.
- **Prindeți întotdeauna ferm piesa de prelucrat atunci când folosiți pile rotative, discuri de debitare, unelte de frezat de mare viteză sau unel-**

te de frezat din metal dur. Chiar și cu o ușoară teșire a canelurii, aceste scule interschimbabile se blochează și pot provoca o recul. Dacă o disc de debitare este blocat, de obicei se rupe. În cazul în care pilele rotative, uneltele de frezare de mare viteză sau uneltele de frezare din metal dur se blochează, scula interschimbabilă poate sări din canelură și poate cauza pierderea controlului asupra sculei electrice.

Mai multe indicații de siguranță pentru șlefuirea și șlefuirea de secționare

Indicații de siguranță speciale privind șlefuirea și șlefuirea de secționare

- **Utilizați numai corpuri abrazive aprobate pentru scula electrică și numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de debitare.** Discurile de debitare sunt destinate îndepărtării materialului cu muchia discului. Exercițiul lateral al forței pe aceste corpuri abrazive le poate sparge.
- **Pentru vârfurile de șlefuit conice sau drepte cu filet, utilizați numai mandrine nedeteriorate, cu dimensiunea și lungimea corectă, fără opritor la umăr.** Mandrinele adecvate previn posibilitatea de rupere.
- **Evitați să blocați discul de debitare sau să aplicați o presiune prea mare. Nu efectuați tăieturi exagerat de adânci.** O suprasolicitare a discului de debitare crește solicitarea acestuia și predispoziția la teșire sau blocare și astfel posibilitatea unui recul sau a unei ruperi a corpului abraziv.
- **Evitați cu mâna dumneavoastră zona din fața și din spatele discului de debitare rotativ.** Dacă îndepărtați discul de debitare în piesa de prelucrat de mâna dumneavoastră, în cazul unui recul scula electrică cu discul aflat în rotație poate fi aruncată direct spre dumneavoastră.

- **Dacă discul de debitare se blochează sau dumneavoastră întrerupeți munca, opriți aparatul și țineți-l nemișcat până când discul se oprește. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitare aflat încă în funcționare din tăietură, deoarece poate avea loc un recul.** Determinați și remediați cauza pentru blocare.
- **Nu porniți scula electrică din nou, cât timp aceasta se află încă în piesa de prelucrat. Lăsați mai întâi discul de debitare să își atingă turația completă înainte de a vă continua cu atenție tăietura.** În caz contrar discul se poate bloca, sări din piesa de prelucrat și provoca un recul.
- **Sprijiniți plăcile sau piesele de prelucrat mari, pentru a reduce riscul de recul provocat de discul de debitare blocat.** Piesele de prelucrat mari se pot îndoi sub propria lor greutate. Piesa de prelucrat trebuie sprijinită pe ambele laturi ale discului și anume atât în apropierea discului de debitare cât și a muchiei.
- **Fiți deosebit de atent la tăieturile în adâncime în pereții existenți sau alte zone fără vizibilitate.** Discul de debitare care se introduce poate provoca o contraclovitură în timpul tăierii în conductele de gaz sau apă, cablurile electrice sau alte obiecte.

Indicații de siguranță suplimentare

- Aveți grijă ca scântele generate la șlefuire să nu genereze pericole, de ex. să atingă persoane sau să aprindă substanțe inflamabile.
- În timpul șlefuirii purtați permanent ochelari și mănuși de protecție, o mască de protecție a căilor respiratorii și antifoane.
- Din motive funcționale, componentele rotative ale aparatului nu pot fi acoperite. De aceea, lucrați cu atenție și asigurați piesa de prelucrat pentru a evita alunecarea, în urma căreia mâinile dvs. ar putea intra în contact cu discul de șlefuit.

- Piesa de prelucrat se încinge în timpul șlefuirii. Nu prindeți de porțiunile prelucrate, ci permiteți răcirea piesei. Există pericol de arsuri. Nu folosiți lichid de răcire sau substanțe similare.
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această unealtă electrică conform prescripțiilor, rămân existente întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei unelte electrice:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Daune cauzate sănătății, rezultate din vibrațiile mâinii și brațului, dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este ghidat și întreținut corespunzător.

▲ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

- **Blocare ax (6)**
 - Blochează axul la montarea/demontarea sculei interschimbabile.

Înterupător de pornire/oprire (7)

- Pornirea: Apăsați spre dreapta și spre înainte
- Blocarea: Apăsați spre înainte în jos
- Oprirea: Eliberați; dacă este blocat: apăsați spre spate în jos

Roată (12)

Reglați turația în 6 trepte.

Treaptă	Turație la mersul în gol n_0 [min^{-1}]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Montarea și demontarea sculei interschimbabile

Indicații

- Diametrul exterior (≤ 40 mm) și grosimea sculei interschimbabile trebuie să corespundă dimensiunilor indicate ale sculei electrice.
- Folosiți vârfuri de șlefuit nedeteriorate cu legătură ceramică.
- Scula interschimbabilă trebuie să fie fixată cel puțin 10 mm.
- Tija sculei interschimbabile nu trebuie să iasă mai mult de 10 mm din bucușă elastică de prindere.
- Pericol de deteriorare! Nu strângeți niciodată piulița de strângere dacă nu este introdusă nicio sculă interschimbabilă în bucușă elastică de prindere.

Sculă necesară


- Cheie de montaj (13)

Montarea sculei interschimbabile


1. Apăsați și mențineți apăsată blocarea axului (6).
2. Slăbiți piulița de strângere (3) cu cheia de montaj (13).
 - ✓ Blocarea axului se blochează după maximum $\frac{1}{2}$ de rotație.


3. Dacă este necesar: Înlocuiți bucușa elastică de prindere (2). Pentru aceasta, îndepărtați piulița de strângere (3).
4. Introduceți coada vârfului de șlefuit (1) – sau o altă sculă interschimbabilă adecvată – în bucușa elastică de prindere (2) până la opritor.
5. Apăsați blocarea axului (6).
6. Strângeți piulița de strângere (3) cu cheia de montaj (13). Blocarea axului (6) se blochează după maximum ½ de rotație. Mențineți astfel blocarea axului.

Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului

1.  Apăsați butonul indicatorului stării de încărcare (14) de pe acumulatorul (9).

✓ Starea de încărcare a acumulatorului este indicată prin aprinderea LED-urilor corespunzătoare.

 roșu, portocaliu, verde
Acumulator încărcat

 roșu, portocaliu
Acumulator parțial încărcat

 roșu
Acumulatorul trebuie încărcat

2. Încărcați acumulatorul (9), dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (14).

Încărcați acumulatorul

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl plasați pe corpuri de încălzire (max. 50°C).

Încărcați acumulatorul

1. Conectați încărcătorul pentru acumulator (15) la o priză.
2. Glesați acumulatorul (9) în fanta de încărcare a încărcătorului pentru acumulator (15).

3. După încheierea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul de acumulator (15) de la rețea.
4. Scoateți acumulatorul (9) din încărcătorul de acumulator (15).

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

- Dacă este posibil, utilizați dispozitive de prindere pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și scula electrică în cealaltă în timp ce o folosiți.
- Porniți aparatul numai atunci când scula interschimbabilă nu atinge piesa de prelucrat.
- Dacă este posibil, lucrați cu două mâini. Gâtul axului (5) servește ca mâner suplimentar.
- Mișcați vârful de șlefuit înainte și înapoi în mod uniform, cu o presiune ușoară, pentru a obține un rezultat de lucru optim. Presiunea prea puternică reduce performanța sculei electrice și duce la o uzură mai rapidă a vârfului de șlefuit.
- Diametrul corpurilor abrazive montate și al conurilor de rectificat și al vârfului de șlefuit cu adaptor de filetare: ≤ 40 mm

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul. Puteți găsi o listă actuală a compatibilității acumulatorului la: www.lidl.de/akku

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (9) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia (11).
✓ Acumulatorul se blochează cu zgomot.


Îndepărtarea bateriilor

1. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (10) pe acesta (9).

2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia (11).

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Selectați cu roțița (12) o treaptă de turație (1 ... 6).
2.  Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (7) spre dreapta și spre înainte.
3. Fixarea întrerupătorului de pornire/oprire (7): Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire spre înainte în jos.
4. După pornire, așteptați până când aparatul atinge turația maximă. Verificați dacă scula interschimbabilă funcționează fără probleme. Dacă nu: Schimbați scula interschimbabilă.
5. Conduceți scula interschimbabilă spre piesa de prelucrat.

Oprirea

1. Îndepărtați scula interschimbabilă de piesa de prelucrat.
2. Întrerupător de pornire/oprire (7) blocat: Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire spre spate în jos.
3. Împingeți întrerupătorul de pornire/oprire (7) în spate în poziția „0” (OPRIT).
4. Înainte de a lăsa deoparte scula electrică, așteptați să se oprească.
5. Scoateți acumulatorul din aparat, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Transport

Indicații privind transportul aparatului:

- Opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți scula interschimbabilă.
- Purtați aparatul întotdeauna de mâner (8).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul.

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerele aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- În valiza de transport inclusă în livrare (16)
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.

Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat (respectați manualul separat de operare pentru acumulator și încărcător).

Detectarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (9) nu este montat	Introducerea acumulatorului, Pag. 30
	Înterupătorul de pornire/oprire (7) este defect	Adresați-vă centrului de service.
	Descărcare (9) acumulator	Încărcați acumulatorul, Pag. 30
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de service.
	Înterupătorul de pornire/oprire (7) este defect	Adresați-vă centrului de service.

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer. Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

- Directiva 2012/19/UE se aplică acestui aparat.
- Predați aparatul unui centru de reciclare. Piese din plastic și metal utilizate pot fi sortate separat și predate astfel în vederea revalorificării. Apelați în acest scop la centrul nostru de service.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu regulamentele locale. Acumulatorii defecte sau consumate trebuie să fie reciclate conform

Directivei 2006/66/CE. Predați acumulatorii la un punct de colectare a bateriilor uzate, unde acestea sunt reciclate ecologic. Apelați în acest scop la unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau la centrul nostru de service. Eliminați acumulatorul ca deșeu în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit

gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna.

Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungeste după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb și nici daunele produse asupra componentelor fragile.

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenan-

ță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul de identificare (IAN 401391_2204) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin mărfuri voluminoase, expres sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defec-

RO

tului către adresa menționată a centrului nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO

Service România

Tel.: 0800 896 637

E-mail: grizzly@lidl.ro

IAN 401391_2204

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către Service-Center, Pag. 34

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
1	5 × Vârf de șlefuit	91110042
2; 3	2 × Bucșă elastică de prindere (3,2 mm, 6 mm); Piuliță de strângere	91110041
13	Cheie de montaj (17 mm)	91110043

Traducerea originalului declarației de conformitate CE

Produs: **Polizor drept, cu acumulator 20 V**

Model: **PGSA 20-Li A1**

Numărul de serie: 000001-095000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
03.11.2022

Christian Frank
Reprezentant autorizat pentru documentație

Съдържание

Въведение.....	36
Употреба по предназначение.....	36
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	37
Преглед.....	37
Описание на функциите.....	37
Технически данни.....	37
Указания за безопасност.....	38
Значение на указанията за безопасност.....	38
Пиктограми и символи.....	39
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	39
Предупреждения за безопасност при шлифване.....	42
Допълнителни указания за безопасност за всички приложения.....	43
Допълнителни указания за безопасност при шлифване и отрезно шлифване.....	44
Други указания за безопасност.....	45
Остатъчни рискове.....	45
Подготовка.....	46
Контролни елементи.....	46
Сглобяване и разглобяване на работния инструмент.....	46
Проверка на степента на зареждане на акумулатора.....	46
Зареждане на батерията.....	47
Експлоатация.....	47
Указания за работа.....	47
Поставяне и сваляне на акумулаторната батерия.....	47
Включване и изключване.....	47
Транспорт.....	48
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	48
Почистване.....	48
Поддръжка.....	48
Съхранение.....	48
Търсене на грешки.....	49
Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....	49

Сервизно обслужване.....	49
Гаранция.....	49
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	51
Сервизен център.....	51
Вносител.....	51
Резервни части и аксесоари.....	51
Превод на оригиналната съответствие на ЕО.....	52
Разглобен вид.....	89

Въведение

Поздравления за покупката на Вашата нова акумулаторна права шлайфмашина (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Шлифване и отстраняване на материал от метал с корундови абразиви

Експлоатация само в сухи помещения.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по

уредата. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

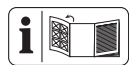
Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторен прав шлайф 20 V
- Цанга 6 mm (предварително монтиран)
- Цанга 3,2 mm
- 5 × Шлифовъчен щифт
- Монтажен ключ 17 mm
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Батерията и зарядното не са включени.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната разгъваща се страница.

- 1 Шлифовъчен щифт
- 2 Цанга
- 3 Затягаща гайка
- 4 Шпиндел
- 5 Шийка на шпиндела (изолирана повърхност за хващане)
- 6 Застопоряване на шпиндела
- 7 Превключвател за включване/изключване

- 8 Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- 9 Акумулаторна батерия
- 10 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 11 Държач за батерии
- 12 Водещо колело
- 13 Монтажен ключ
- 14 Индикатор за състоянието на зареждане
- 15 Зарядно устройство за акумулатор
- 16 Куфар за съхранение

Описание на функциите

Много бързо въртящият се инструмент с вложки позволява чисто шлайфане и отстраняване на материал от метал.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен прав шлайф 20 V

..... **PGSA 20-Li A1**

Номинално напрежение U 20 V =

Тегло с батерия (20 V, 2 Ah) 1,7 kg

Държач за инструмент ≤ 8 mm*

Уредаобороти на празен ход n_0

..... 4500-22000 min⁻¹

Дължина на захващане ≥ 10 mm

Диаметър на шлифовъчния диск ≤ 40 mm

резба M14x1

Ниво на звуково налягане (L_{pA})

..... 81,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Ниво на звукова мощност (L_{WA})

- измерено 92,4 dB; $K_{WA}=3$ dB

Акумулаторна батерия Li-Ion

Температура ≤ 50 °C

- Процес на зареждане 4 - 40 °C

- Експлоатация -20 - 50 °C

- Съхранение 0 - 45 °C

Lidl Smart батерия Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- честотна лента 2400-2483,5 MHz

- предавана мощност ≤ 20 dBm

* Подходяща цанга не се доставя

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предохранителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл,

напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Времена за зареждане

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Време за зареждане (мин.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация

на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополу-

ка. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Спазвайте инструкциите за употреба



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Използвайте защита за очите



Посока на въртене



Включване



Застопоряване на шпиндела

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопас-

ност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи спавки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстенията или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването

на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.

- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- ### 4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Изключете щепсела от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да извършвате**

каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
 - b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
 - c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
 - d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- ## 6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
 - b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от

производителя или от оторизирани сервиси.

Предупреждения за безопасност при шлифование

- **Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайф-машина. Съблюдавайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които получавате с уреда. Ако не спазвате следващите инструкции, може да се стигне до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.**
- **Този електроинструмент не се препоръчва да се извършват операции като обработка с шкурка, почистване с телена четка, полиране или абразивно рязане.** Приложения, за които електроинструментът не е предвиден, могат да доведат до опасности и наранявания.
- **Не използвайте принадлежности, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електроинструмент.** Това, че можете да закрепите съответната принадлежност на Вашия електроинструмент, не гарантира безопасна употреба.
- **Допустимите обороти на работния инструмент трябва да бъдат поне толкова високи, колкото максималните обороти, посочени върху електроинструмента.** Аксесоар, който се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да полети наоколо.
- **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на данните за размерите на Вашия електроинструмент.** Неправилно измерените работни инструменти не могат да бъдат достатъчно екранирани или контролирани.
- **Шлифовъчните дискове, шлифовъчни ролки или други аксесоари трябва да пасват точно на шпиндела или цангата на Вашия електроинструмент.** Сменяеми инструменти, които не пасват точно към устройството за закрепване на работния инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол
- **Дискове, шлифовъчни цилиндри, режещи инструменти или други аксесоари, монтирани на шпиндела, трябва да бъдат напълно поставени в цангата или затегателния патронник. "Изпъкналата" или откритата част на дорника между шлифовъчния диск и цангата или патронника трябва да бъде минимална.** Ако дорникът не е достатъчно опънат или шлифовъчният диск е прекалено напред, инструментът за вграждане може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с висока скорост.
- **Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, като например шлифовъчните дискове за нацепвания и пукнатини, шлифовъчните ролки за пукнатини, изхбявяване или силно износване, телените четки за хлабави или счупени телчета. Ако електроинструментът или работният инструмент падне, проверете дали е повреден или използвайте неповреден работен инструмент.** След като сте проверили и поставили работния инструмент, застанете и дръжте намиращите се наблизо лица извън равнината на въртящия се работен инструмент и включете уреда на максимални обороти за 1 минута. Повредените работни инструменти се чупят най-често при това тестване.
- **Носете лични предпазни средства. Според вида на работа използвайте цяла защитна маска за лице, защита за очите или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, антифони, предпазни ръкавици или**

специална престилка, които да Ви защитават от дребните частици при шлайфането на материала.

Очите трябва да бъдат защитени от хвърчащи наоколо чужди тела, образуващи се при различните видове работа. Противопраховата или дихателна маска трябва да филтрира възникващия при работа прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.

- **При други хора внимавайте за безопасно разстояние до Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Парчета от обработвания детайл или счупения работен инструмент могат да отхвъркнат и да причинят наранявания и извън директната работна зона.
- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият найкрайник могат да влязат в контакт със скрито окабеляване.** Режещият найкрайник се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
- **Винаги дръжте електроинструмента здраво, когато го стартирате.** При достигане на пълна скорост реактивният момент на двигателя може да доведе до усукване на електроинструмента.
- **Ако е възможно, използвайте скоби, за да задържите обработвания детайл на място. Никога не дръжте малък детайл в едната си ръка, а електроинструмента в другата, докато го използвате.** Чрез захващането на малки детайли двете Ви ръце са свободни за по-добро управление на електроинструмента. При рязане на кръгли детайли, като например дървени дюбели, пръти или тръби, те са склонни да се търкалят, което води до

засядане на работния инструмент и изхвърлянето му към Вас.

- **Никога не оставяйте електроинструмента преди работния инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с повърхността, при което Вие да загубите контрола над електроинструмента.
- **След смяна на работните инструменти или настройки на уреда затегнете здраво гайката на цангата, затегателния патронник или други крепежни елементи.** Разхлабените скрепителни елементи могат да се регулират неочаквано и да доведат до загуба на контрол; незакрепените, въртящи се компоненти се изхвърлят рязко.
- **Не оставяйте електроинструмента да работи, докато го носите.** Вашето облекло може да бъде захванато чрез случаен контакт с въртящия се работен инструмент и той да се забие в тялото Ви.
- **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Компресорът на двигателя привлича прах в корпуса, а събирането на много метален прах може да доведе до опасности от електричество.
- **Не използвайте електроинструмента в близост до горими материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
- **Не използвайте работни инструменти, които изискват течни охлаждащи средства.** Употребата на вода или други течни охлаждащи средства може да причини токов удар.

Допълнителни указания за безопасност за всички приложения

Обратен откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция в резултат на заяждане или блокиране на въртящия се работен инструмент, като шлифовъчен диск,

шлифовъчна лента, телена четка и др. Заяждането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. Така неконтролираният електроинструмент се ускорява обратно на посоката на въртене на работния инструмент.

Ако например шлифовъчен диск заяде или блокира в обработвания детайл, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в него, може да заяде и така да счупи шлифовъчния диск или да предизвика откат. Тогава шлифовъчният диск се движи към оператора или от него навън, според посоката на въртене на диска на мястото на блокиране. Тук шлифовъчните дискове могат и да се счупят. Откатът е следствие от неправилна употреба на електроинструмента. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предохранителни мерки, както е описано по-долу.

- **Дръжте електроинструмента здраво и заставайте с тяло и ръце в позиция, в която да можете да поемете силите на отката.** Операторът може да контролира силата на отката, като вземе подходящи предпазни мерки.
- **Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и заяждане на работните инструменти от обработвания детайл.** Въртящият се работен инструмент клони към заяждане на ъгли, остри ръбове или когато отскочи. Това води до загуба на контрол или откат.
- **Не използвайте назъбена ножовка.** Такива работни инструменти често са причина за откат или загуба на контрол върху електроинструмента.
- **Винаги насочвайте работния инструмент в материала в същата посока, в която режетея ръб напуска материала (съответства на същата посока, в която се изхвърлят стружките).** Воденето на електроинструмента в неправилна посока води до откъсване на режещия ръб на вложката от детайла и издърпване на електроинструмента в тази посока на подаване.

- **При използване на ротационни пили, отрезни дискове, високоскоростни фрезови инструменти или инструменти за фрезоване от твърдосплавни материали винаги притискайте здраво обработвания детайл.** Дори при лек наклон на жлеба, тези инструменти за вграждане се захващат и могат да предизвикат откат. Ако отрезното колело се захване, то обикновено се счупва. Ако ротационните пили, високоскоростните фрезови инструменти или твърдосплавните фрезови инструменти попаднат в тях, пластината може да изскочи от жлеба и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

Допълнителни указания за безопасност при шлифоване и отрезно шлифоване

Специални указания за безопасност при шлифоване и отрезно шлифоване

- **Използвайте само абразивите, одобрени за вашия електроинструмент, и само за препоръчаните приложения.** Пример: Никога не шлифвайте със страничната повърхност на режещ диск. Режещите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Страничното въздействие на сила върху тези шлифовъчни тела може да ги счупи.
- **За шлифовъчни щифтове с конусна и права резба използвайте само неповредени дорници с правилен размер и дължина, без подрязване на рамото.** Подходящите дорници предотвратяват възможността за счупване.
- **Избягвайте да блокирате режещия диск или да упражнявате прекалено силен натиск. Не извършвайте прекалено дълбоки разрези.** Претоварването на режещия диск увеличава износването и склонността му към изкривяване или блокиране,

и съответно възможността за откат или счупване на шлифовъчното тяло.

- **Избягвайте с ръка зоната пред и зад въртящия се режещ диск.** Ако движите режещия диск в обработвания детайл назад от Вашата ръка, в случай на откат електроинструментът с въртящия се диск може да бъде изхвърлен директно към Вас.
- **Ако режещия диск заседне, прекъснете работата, изключете уреда и го дръжте стабилно, докато дискът спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите от среза още въртящия се диск, иначе може да последва откат.** Открийте и отстранете причината за заяждането.
- **Не включвайте отново електрическия инструмент, докато той е в обработвания детайл. Най-напред оставете режещия диск да достигне пълните си обороти, преди внимателно да продължите разреза.** В противен случай дискът може да се закачи, да изскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.
- **Подпирайте плоскостите или големите обработвани детайли, за да намалите риска от откат поради заял режещ диск.** Големите детайли могат да се огънат под собствената си тежест. Детайлът трябва да бъде подпрян от двете страни на диска, както в близост до отрязването, така и в края.
- **Бъдете особено внимателни, когато правите дълбоки разрези в съществуващи стени или други зони, които не се виждат.** Потъвящият режещ диск може да причини откат при връзване в газо- или водопроводи, електрически проводници или други предмети.

Други указания за безопасност

- Внимавайте образуващите се при шлайфането искри да не предизвикват опасност, напр. да попаднат върху хора или да възпламенят запалими материали.

- При шлайфане винаги носете предпазни очила, предпазни ръкавици, дихателна маска и антифони.
- Въртящите се части на уреда не могат да бъдат покрити от функционални съображения. Работете внимателно и осигурете обработвания детайл, за да предотвратите изплъзване, при което ръцете Ви могат да влязат в контакт с шлифовъчния диск.
- Обработваният детайл се загарява при шлайфане. Не хващайте за обработното място, а го оставете да се охлади. Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

- **Застопоряване на шпиндела (6)**
 - Блокира шпиндела при монтиране/демонтиране на работния инструмент.
- **Превключвател за включване/изключване (7)**
 - Включване: Натиснете надясно и напред
 - Блокиране: Натиснете надолу отпред
 - Изключване: Освобождаване; ако е заключено: натиснете надолу отзад
- **Водещо колело (12)**

Настройте скоростта на степени 6.

Степен	Уредаобороти на празен ход n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Сглобяване и разглобяване на работния инструмент

Указания

- Външният диаметър (≤ 40 mm) и дебелината на абразивните инструменти трябва да съответстват на спецификациите за размери на вашия електрически инструмент.
- Използвайте неповредени шлифовъчни щифтове с керамична връзка.
- Работният инструмент трябва да бъде затегнат 10 mm.

- Валът на работния инструмент не трябва да стърчи на повече от 10 mm от цангата.
- Опасност от повреда! Никога не затягайте затягащата гайка, ако в цангата не е поставен работен инструмент.


Необходими инструменти

- Монтажен ключ (13)

Монтиране на работния инструмент

1. Натиснете и задръжте застопоряването на шпиндела (6).
2. Развийте затягащата гайка (3) с монтажния ключ (13).
✓ Застопоряването на шпиндела се блокира след максимум $\frac{1}{2}$ завъртане.
3. Ако е необходимо: Сменете патронника на цангата (2). За целта свалете затягащата гайка (3).
4. Поставете стеблото на шлифовъчния щифт (1) – или друг подходящ инструмент – в цангата (2) докрай.
5. Натиснете застопоряването на шпиндела (6).
6. Затегнете затягащата гайка (3) с монтажния ключ (13). Застопоряването на шпиндела (6) се блокира след максимум $\frac{1}{2}$ завъртане. Задръжте фиксирането на шпиндела, докато правите това.

Проверка на степента на зареждане на акумулатора

1.  Натиснете бутона за индикация на нивото на зареждане (14) на акумулатора (9).

✓ Състоянието на зареждане на акумулатора се показва чрез светване на съответните светодиоди.



червен, оранжев, зелен
Акумулаторът е зареден



червен, оранжев
Акумулаторът е зареден частично



червен
Акумулаторът трябва да бъде зареден

- Заредете акумулатора (9), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (14).

Зареждане на батерията

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загряла батерия да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте батерията за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не я поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50°C).

Зареждане на батерията

- Включете зарядното устройство за акумулаторната батерия (15) в контакта.
- Вкарайте батерията (9) в отвора за зареждане на зарядното устройство за акумулаторната батерия (15).
- След процеса на зареждане изключете зарядното устройство за акумулаторната батерия (15) от мрежата.
- Извадете акумулаторната батерия (9) от зарядното устройство на акумулаторната батерия (15).

Експлоатация

Указания за работа

- Ако е възможно, използвайте скоби, за да задържите обработвания детайл на място. Никога не дръжте малък детайл в едната си ръка, а електроинструмента в другата, докато го използвате.
- Включвайте уреда само когато работният инструмент не докосва обработвания детайл.
- По възможност работете с две ръце. Шийката на шпиндела (5) служи като допълнителната ръкохватка.
- Движете шлифовъчния щифт напред и назад равномерно с лек натиск, за да получите възможно най-добрия резултат от работата. Прекомерният натиск намалява ефективността на електроинстру-

мента и води до по-бързо износване на шлифовъчния щифт.

- Диаметър на комбинираните абразиви и на шлифовъчните конуси и шлифовъчните дискове с резбови вложки: ≤ 40 mm

Поставяне и сваляне на акумулаторната батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешна акумулаторна батерия може да повреди уреда и батерията. Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на: www.lidl.de/akku

Поставяне на акумулаторната батерия


- Плъзнете батерията (9) по водещата шина в държача за акумулаторна батерия (11).
✓ Акумулаторната батерия се фиксира с отчетливо щракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

- Натиснете и задръжте блокировката на акумулаторната батерия (10) върху батерията (9).
- Извадете акумулаторната батерия от държача на акумулаторната батерия (11).

Включване и изключване

Включване

- Използвайте въртящото се колело (12), за да изберете ниво на скоростта (1 ... 6).
-  Натиснете превключвателя за включване/изключване (7) надясно и напред.
- Фиксирайте превключвателя за включване/изключване (7): Натиснете превключвателя за включване/изключване отпред надолу.

4. Изчакайте, докато уредът достигне своя максимален скорост. Проверете дали работният инструмент работи безпроблемно. Ако това не е така: Сменете работния инструмент.
5. Насочете работния инструмент към обработвания детайл.

Изключване

1. Извадете работния инструмент от обработвания детайл.
2. Установен превключвател за включване/изключване (7): Натиснете превключвателя за включване/изключване отзад надолу.
3. Преместете превключвателя за включване/изключване (7) назад в положение „0“ (ИЗКЛ.).
4. Изчакайте електроинструментът да спре напълно, преди да го оставите.
5. Ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата, извадете батерията от уреда.

Транспорт

Указания за транспорт на уреда:

- Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Отстранете работния инструмент.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (8).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- В предоставения куфар за съхранение (16)
- извън досега на деца

Акумулаторната батерия и устройството трябва да се съхраняват при температури между 0°C и 45°C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина, за да не загуби батерията своя капацитет.

Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете батерията от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на батерията и зарядното устройство).

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Батерията (9) не е поставена	Поставяне на акумулаторната батерия, Стр. 47
	Дефектен превключвател за включване/изключване (7)	Обърнете се към сервизния център.
	Батерията (9) е изтощена	Зареждане на батерията, Стр. 47
	Повреден мотор	Обърнете се към сервизния център.
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (7)	Обърнете се към сервизния център.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци. Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

- За този уред се прилага Директива 2012/19/ЕС.
- Предайте уреда на пункт за вторични суровини. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат разделени по видове и така да бъдат предадени за рециклиране. За целта попитайте нашия сервизен център.

- Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Изхвърлете батериите съгласно местните предписания. Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно директива 2006/66/ЕО. Предайте батериите в пункт за събиране на стари батерии, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център. Изхвърляйте батериите в изтощено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте батерията.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на

цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, пора-

ди което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части или повредите на чувливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 401391_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизен център



Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

E-mail: grizzly@lidl.bg

IAN 401391_2204

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части и аксесоари

Резервни части и аксесоари ще получите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. При допълнителни въпроси обърнете се към Сервизен център, Стр. 51

Позиция №	Наименование	Поръков №
1	5 × Шлифовъчен щифт	91110042
2; 3	2 × Цанга (3,2 mm, 6 mm); Затягаща гайка	91110041
13	Монтажен ключ (17 mm)	91110043

Превод на оригиналната съответствие на ЕО

Продукт: **Акумулаторен прав шлайф 20 V**

Модел: **PGSA 20-Li A1**

Сериен номер: 000001-095000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничение на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

03.11.2022

Christian Frank

Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	53
Προβλεπόμενη χρήση.....	53
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέας εξοπλισμός.....	54
Επισκόπηση.....	54
Περιγραφή λειτουργίας.....	54
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	54
Υποδείξεις ασφαλείας.....	55
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	55
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	56
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	56
Προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργασίες λείανσης.....	59
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές.....	60
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και διαχωρισμό.....	61
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας.....	62
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	62
Προετοιμασία.....	63
Εξαρτήματα χειρισμού.....	63
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετου εργαλείου.....	63
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	64
Φόρτιση συσσωρευτή.....	64
Λειτουργία.....	64
Υποδείξεις λειτουργίας.....	64
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....	64
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	65
Μεταφορά.....	65
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	65
Καθαρισμός.....	65
Συντήρηση.....	65
Αποθήκευση.....	65
Αναζήτηση σφάλματος.....	66
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	66
Σέρβις.....	67
Εγγύηση.....	67

Σέρβις επισκευών.....	68
Κέντρο Σέρβις.....	68
Εισαγωγέας.....	68

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ..... 68

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....69

Διευρυμένη εικόνα..... 89

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ευθέως λειαντήρα μπαταρίας (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Λείανση και απόξεση με σώματα λείανσης κορούνδιου

Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους. Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή,

επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς

X 20 V TEAM και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

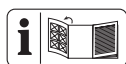
Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Επαναφορτιζόμενος ευθυλειαντήρας 20 V
- Μηχανισμός σύσφιξης 6 mm (προσυναρμολογημένο)
- Μηχανισμός σύσφιξης 3,2 mm
- 5 × Αιχμή στίλβωσης
- Κλειδί συναρμολόγησης 17 mm
- Βαλιτσάκι
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται.

Επισκόπηση



Θα βρείτε τις απεικονίσεις της συσκευής στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Αιχμή στίλβωσης
- 2 Μηχανισμός σύσφιξης
- 3 Παξιμάδι τάνυσης
- 4 Άτρακτος
- 5 Λαίμος ατράκτου (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 6 Ασφάλιση ατράκτου
- 7 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 8 Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 9 Συσσωρευτής
- 10 Απασφάλιση συσσωρευτή

- 11 Βάση συσσωρευτή
- 12 Περιστρεφόμενος τροχός
- 13 Κλειδί συναρμολόγησης
- 14 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 15 Συσκευή φόρτισης συσσωρευτή
- 16 Βαλιτσάκι

Περιγραφή λειτουργίας

Το πολύ γρήγορα περιστρεφόμενο πρόσθετο εργαλείο διευκολύνει την καθαρή λείανση και απόξεση μετάλλου.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά Επαναφορτιζόμενος ευθυλειαντήρας 20 VPGSA 20-Li A1

Ονομαστική τάση U	20 V ==
Βάρος με συσσωρευτή (20 V, 2 Ah)	1,7 kg
Υποδοχή εργαλείου	≤ 8 mm*
Αριθμός στροφών εν κενώ n ₀	4500-22000 min ⁻¹
Μήκος σύσφιξης	≥ 10 mm
Διάμετρος σώματος λείανσης	≤ 40 mm
σπείρωμα	M14x1
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L _{pA})	81,4 dB; K _{pA} =3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA}) - μετρημένη	92,4 dB; K _{WA} =3 dB
Συσσωρευτής	Li-Ion
Θερμοκρασία	≤ 50 °C
- Διαδικασία φόρτισης	4 - 40 °C
- Λειτουργία	-20 - 50 °C
- Αποθήκευση	0 - 45 °C
Μπαταρία Lidl Smart Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
- ζώνη συχνοτήτων	2400-2483,5 MHz
- ισχύς εκπομπής	≤ 20 dBm

* Δεν περιλαμβάνεται ο κατάλληλος μηχανισμός σύσφιξης

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου με-

τρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρήσετε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό ερ-

γαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Χρόνοι φόρτισης

Ο συσκευιές είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGL 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισ-

σότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.



Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Κατεύθυνση περιστροφής



Ενεργοποίηση



Ασφάλιση ατράκτου

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των προειδοποιήσεων και των οδηγιών, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πικραγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που

λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**
 - a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
 - b) **Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
 - c) **Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
2. **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
 - a) **Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - c) **Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτή-**

ματα. Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος

σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- ### 4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργα-**

- λείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
6. **SERVICE**
- a) **Αναθέτετε το service του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το service κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το service συστοιχιών μπαταριών

επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους service.

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για εργασίες λείανσης

- **Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως μηχανήμα λείανσης. Μελετήστε τις υποδείξεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα που λάβατε μαζί με τη συσκευή.** Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή βαριοί τραυματισμοί.
- **Με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο δεν συστήνεται να διεξάγονται εργασίες όπως γυαλοχάρτισμα, καθαρισμός με συρματόβουρτσα, στίλβωση ή αποκοπή με δίσκο τριβής.** Εφαρμογές για τις οποίες δεν προορίζεται αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι ειδικά φτιαγμένα και προτεινόμενα για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο από τον κατασκευαστή.** Το ότι ένα εξάρτημα μπορεί να στερεωθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν εξασφαλίζει ασφαλή εφαρμογή.
- **Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών των πρόσθετων εργαλείων πρέπει να είναι τουλάχιστον όσο ο μέγιστος αναγραφόμενος αριθμός στροφών του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εξαρτήματα τα οποία περιστρέφονται γρηγορότερα από το επιτρεπτό μπορούν να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του πρόσθετου εργαλείου πρέπει να είναι ίδια με τις προδιαγραφές του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Λάθος μετρημένα πρόσθετα εργαλεία μπορεί να μην είναι επαρκώς καλυμμένα ή να μην ελέγχονται επαρκώς.
- **Οι δίσκοι λείανσης, οι κύλινδροι λείανσης ή άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταυρίζουν επακριβώς στην άτρακτο λείανσης ή στο μηχανισμό σύ-**

σφιξης του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Πρόσθετα εργαλεία που δεν εφαρμόζουν ακριβώς στην υποδοχή του ηλεκτρικού σας εργαλείου περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ δυνατά και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου

- **Συναρμολογημένοι δίσκοι, κύλινδροι λείανσης, εργαλεία κοπής ή άλλα αξεσουάρ σε έναν άξονα πρέπει να τοποθετούνται πλήρως στον μηχανισμό σύσφιξης ή στο τσοκ. Η «προεξοχή» ή ένα ελεύθερα κείμενο τμήμα του άξονα μεταξύ σώματος λείανσης και μηχανισμού σύσφιξης ή του τσοκ πρέπει να είναι η ελάχιστη.** Εάν ο άξονας δεν σφίχτει επαρκώς ή το σώμα λείανσης προεξέχει πολύ, μπορεί το πρόσθετο εργαλείο να λασκάρει και να εκτοξευθεί με υψηλή ταχύτητα.
- **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα πρόσθετα εργαλεία. Ελέγχετε τα πρόσθετα εργαλεία, όπως δίσκους λείανσης, πριν από κάθε χρήση για θραύσματα, ρωγμές, τους κυλίνδρους λείανσης για ρωγμές, φθορές ή ζημιές, τις βούρτσες για αποκολλημένα ή σπασμένα σύρματα.** Εάν πέσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή το πρόσθετο εργαλείο, ελέγξτε αν προκλήθηκε κάποια βλάβη ή χρησιμοποιήστε ένα άφθαρτο πρόσθετο εργαλείο. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το πρόσθετο εργαλείο, μείνετε εσείς και οι υπόλοιποι παρευρισκόμενοι σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο πρόσθετο εργαλείο και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει 1 λεπτό στο μέγιστο αριθμό στροφών. Ελαττωματικά πρόσθετα εργαλεία σπάνε συνήθως κατά τη διάρκεια αυτού του ελέγχου.
- **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε ανάλογα με την εφαρμογή προστατευτικό κάλυμμα προσώπου, ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Όπου χρειάζεται, χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα για τη σκόνη, προστατευτικά ακούς, προστατευτικά γάντια ή**

ειδική ποδιά, η οποία σας προστατεύει από μικροσωματίδια του υλικού ή από τη λείανση. Προστατεύστε τα μάτια σας από αιωρούμενα σωματίδια που προκαλούνται από διάφορες εφαρμογές. Προστατευτικές μάσκες ή μάσκες αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που προκαλείται κατά τις εφαρμογές. Έκθεση μεγάλης διάρκειας σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- **Προσέξτε άλλα άτομα να διατηρούν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας. Όλοι όσοι εισέρχονται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας.** Θραύσματα του εργαλείου ή σπασμένα πρόσθετα εργαλεία μπορούν να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν ατυχήματα πέραν του άμεσου χώρου εργασίας.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή των εξαρτημάτων κοπής με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Πάντα κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο καλά κατά την εκκίνηση.** Κατά την αύξηση του αριθμού στροφών ενδέχεται η ροπή αντίδρασης του μοτέρ να οδηγήσει σε συστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Εάν είναι δυνατό χρησιμοποιείτε μέγγενη για να στερεώνετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο επεξεργασίας στο ένα και χέρι και το ηλεκτρικό εργαλείο στο άλλο.** Μέσω της σύσφιξης μικρών τεμαχίων επεξεργασίας έχετε ελεύθερα και τα δύο χέρια για τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά την κοπή στρογγυλών τεμαχίων επεξεργασίας όπως ξύλινων πείρων, ράβδων ή σωλήνων, αυτά τείνουν να κυλάνε με αποτέλεσμα το πρόσθετο εργαλείο να μπορεί να μαγκώσει και να εκτοξευθεί προς εσάς.

- **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο πριν σταματήσει τελείως να περιστρέφεται το πρόσθετο εργαλείο.** Το περιστρεφόμενο πρόσθετο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας και να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μετά την αλλαγή πρόσθετων εργαλείων ή ρυθμίσεων στη συσκευή σφίγγετε καλά τα παξιμάδια μηχανισμού σύσφιξης, το τσοκ ή άλλα στοιχεία στερέωσης.** Χαλαρά στοιχεία στερέωσης ενδέχεται να μετατοπιστούν απροσδόκητα και να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου. Τα μη στερεωμένα, περιστρεφόμενα στοιχεία εκτοξεύονται με δύναμη.
- **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία όταν το μεταφέρετε.** Αν έρθουν τυχαία τα ρούχα σας σε επαφή με το περιστρεφόμενο ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να πιαστούν και το ηλεκτρικό εργαλείο να εισέλθει στο σώμα σας.
- **Καθαρίζετε συχνά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Ο κινητήρας τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα. Μεγάλη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Τα υλικά αυτά μπορούν να πάρουν φωτιά από τις σπίθες.
- **Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα εργαλεία που απαιτούν ρευστά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων ρευστών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές

Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μπλοκαρίσματος ή κολλήματος ενός πρόσθετου περιστρεφόμενου εργαλείου, όπως δίσκος λείανσης, ιμάντας λείανσης, συρμάτινη

βούρτσα κτλ. Μπλοκάρισμα ή κόλλημα προκαλούν απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου πρόσθετου εργαλείου. Τότε επιταχύνεται ανεξέλεγκτα το ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη φορά του πρόσθετου εργαλείου.

Αν π.χ. μπλοκάρει ή κολλήσει ο δίσκος λείανσης στο ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να πισταστεί η μεριά του δίσκου που μπαίνει στο εργαλείο και να σπάσει ο δίσκος ή να προκαλέσει αντεπιστροφή. Ο δίσκος λείανσης κινείται τότε προς ή αντίθετα προς το χειριστή ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου και το σημείο του μπλοκαρίσματος. Σε αυτή την περίπτωση μπορούν να σπάσουν δίσκοι λείανσης. Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα λάθος ή λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί εάν τηρούνται οι παρακάτω υποδείξεις.

- **Κρατήστε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε τέτοια θέση ώστε να μπορέσετε να σταματήσετε τις δυνάμεις μιας αντεπιστροφής.** Με τα κατάλληλα μέτρα ο χειριστής μπορεί να έχει τον έλεγχο των δυνάμεων που δημιουργούνται από την αντεπιστροφή.
- **Δουλέψτε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές άκρες κτλ. Αποφύγετε να αναπηδήσει ή να μαγκώσει το πρόσθετο εργαλείο στο κομμάτι επεξεργασίας.** Το περιστρεφόμενο πρόσθετο εργαλείο τείνει να μαγκώνει σε γωνίες, κοφτερές άκρες ή όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια ελέγχου ή αντεπιστροφή.
- **Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμα με οδοντώσεις.** Τέτοια πρόσθετα εργαλεία προκαλούν συχνά ανάκρουση ή απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Οδηγείτε πάντα το πρόσθετο εργαλείο στο υλικό με την ίδια κατεύθυνση με την οποία η ακμή κοπής αποχωρεί από το υλικό (αντιστοιχεί στην ίδια κατεύθυνση στην οποία εκτοξεύονται τα ρινιδία).** Εάν οδηγήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην λάθος κατεύθυνση σπάει η ακμή κοπής του πρόσθετου εργαλείου από το τεμάχιο επεξεργασίας καθώς το ηλεκτρικό εργαλείο τραβιέται

προς αυτή την κατεύθυνση κίνησης τροφοδοσίας.

- **Συφίγγετε το τεμάχιο επεξεργασίας κατά τη χρήση περιστρεφόμενης λίμας, δίσκων διαχωρισμού, εργαλείων φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εργαλείων φρεζαρίσματος σκληρού μετάλλου.** Ήδη με ελάχιστη κλίση στην εγκοπή αυτά τα πρόσθετα εργαλεία μαγκώνουν και μπορούν να προκαλέσουν αντεπιστροφή. Σε περίπτωση μαγκώματος ενός δίσκου διαχωρισμού, συνήθως αυτός σπάει. Σε περίπτωση μαγκώματος περιστρεφόμενης λίμας, εργαλείων φρεζαρίσματος υψηλής ταχύτητας ή εργαλείων φρεζαρίσματος σκληρού μετάλλου, ενδέχεται το έθνητο εργαλείο να αναπηδήσει από την εγκοπή και να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Περαιτέρω υποδειξεις ασφαλείας για λείανση και διαχωρισμό

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και διαχωρισμό

- **Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά επιτρεπόμενα για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σώματα λείανσης και μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης. Παράδειγμα: Μην λειάνετε ποτέ με την πλευρική επιφάνεια του δίσκου διαχωρισμού.** Οι δίσκοι διαχωρισμού προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την μεριά του δίσκου. Πλευρική άσκηση δύναμης σε αυτό το σώμα λείανσης μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο.
- **Για κωνικές και ίσιες αιχμές σίβλωσης με σπείρωμα χρησιμοποιείτε μόνο μη φθαρμένους άξονες σωστών διαστάσεων και μήκους, χωρίς εντομή στην πλάτη.** Οι κατάλληλοι άξονες εμποδίζουν την πιθανότητα κοπής.
- **Αποφύγετε το μπλοκάρισμα του δίσκου διαχωρισμού ή την υπερβολική πίεση. Μην κάνετε υπερβολικά βαθιές κοπές.** Η υπερφόρτωση του δίσκου διαχωρισμού αυξάνει την καταπόνηση και την πιθανότητα γωνίασης ή μπλοκα-

ρίσματος και έτσι την πιθανότητα ανάκρουσης ή σπασίματος του σώματος λείανσης.

- **Αποφύγετε με το χέρι σας το χώρο μπρος και πίσω από τον στρεφόμενο δίσκο διαχωρισμού.** Αν ο δίσκος διαχωρισμού κινείται στο τεμάχιο επεξεργασίας με φορά από το χέρι σας προς την αντίθετη κατεύθυνση, μπορεί σε περίπτωση ανάκρουσης το ηλεκτρικό εργαλείο με τον περιστρεφόμενο δίσκο να κινηθεί κατευθείαν προς το μέρος σας.
- **Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του δίσκου διαχωρισμού ή αν διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την ακίνητη μέχρι να ακινητοποιηθεί ο δίσκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το δίσκο διαχωρισμού από την κοπή όσο ο δίσκος βρίσκεται ακόμα σε κίνηση, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.** Εξακριβώστε και αντιμετώπιστε την αιτία του μαγκώματος.
- **Μην ξαναενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όσο βρίσκεται στο τεμάχιο επεξεργασίας. Αφήστε το δίσκο διαχωρισμού να φτάσει στον πλήρη αριθμό στροφών πριν συνεχίσετε προσεκτικά με την κοπή.** Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να μαγκώσει ο δίσκος, να ξεφύγει από το κομμάτι επεξεργασίας ή να προκαλέσει ανάκρουση.
- **Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης λόγω μπλοκαρισμένου δίσκου διαχωρισμού, στηρίξτε τις πλάκες ή τα μεγάλα κομμάτια επεξεργασίας.** Μεγάλα κομμάτια επεξεργασίας μπορεί να λυγίσουν υπό το βάρος τους. Το κομμάτι επεξεργασίας πρέπει να στηρίζεται και από τις δύο μεριές, τόσο κοντά στην κοπή διαχωρισμού, όσο και στην άλλη μεριά.
- **Προσέξτε ιδιαίτερα τις βυθιζόμενες κοπές σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλα μη ελέγξιμα σημεία.** Ο δίσκος διαχωρισμού μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση κατά την κοπή σωλήνων αερίου ή νερού, καλωδίων ή άλλων αντικειμένων.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

- Προσέξτε ώστε οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λείανση να μην προκαλούν κινδύνους, π.χ. να μην συναντούν άτομα ή να μην αναφλέγουν εύφλεκτες ουσίες.
- Κατά τη λείανση φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια ασφαλείας, προστασία για την αναπνοή και προστασία για την ακοή.
- Τα περιστρεφόμενα τμήματα της συσκευής δεν μπορούν να είναι καλυμμένα για λειτουργικούς λόγους. Για το λόγο αυτό να είστε προσεκτικοί και να ασφαλιζετε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας προς αποφυγή ολίσθησης, διότι έτσι μπορεί τα χέρια σας να έρθουν σε επαφή με το δίσκο λείανσης.
- Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά τη λείανση. Μην πιάνετε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τις ταλαντεύσεις του χεριού και της παλάμης, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν δεν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις υποδείξεις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

- **Ασφάλιση ατράκτου (6)**
 - Ασφαλίζει η άτρακτος κατά την συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση του πρόσθετου εργαλείου.
- **Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (7)**
 - Ενεργοποίηση: Πιέστε προς τα δεξιά και προς τα εμπρός
 - Ασφάλιση: Πιέστε μπροστά προς τα κάτω
 - Απενεργοποίηση: Αποδεσμεύστε, εάν έχει ασφαλίσει: πιέστε πίσω προς τα κάτω
- **Περιστρεφόμενος τροχός (12)**
Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών σε βαθμίδες 6.

Βαθμίδα	Αριθμός στροφών εν κενώ n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετου εργαλείου

Υποδείξεις

- Η εξωτερική διάμετρος (≤ 40 mm) και το πάχος του πρόσθετου εργαλείου πρέπει να είναι ίδιο με τις προδιαγραφές του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μη φθαρμένες αιχμές στίλβωσης με κεραμική σύνδεση.
- Το πρόσθετο εργαλείο πρέπει να έχει σφιχτεί τουλάχιστον 10 mm.
- Ο άξονας του πρόσθετου εργαλείου δεν πρέπει να προεξέχει κατά περισσότερα από 10 mm από τον μηχανισμό σύσφιξης.
- Κίνδυνος ζημιάς! Ποτέ μην σφίγγετε το παξιμάδι τάνυσης όταν δεν έχει τοποθετηθεί πρόσθετο εργαλείο στον μηχανισμό σύσφιξης.

Αναγκαία εργαλεία


- Κλειδί συναρμολόγησης (13)

Συναρμολόγηση πρόσθετου εργαλείου

1. Πατήστε και κρατήστε την ασφάλιση ατράκτου (6).
2. Βγάλτε το παξιμάδι τάνυσης (3) με το κλειδί συναρμολόγησης (13).
✓ Η ασφάλιση ατράκτου ασφαλίζει μετά από το ανώτερο 1/2 περιστροφή.
3. Εφόσον απαιτείται: Αντικαταστήστε τον μηχανισμό σύσφιξης (2). Για αυτό απομακρύνετε το παξιμάδι τάνυσης (3).
4. Εισαγάγετε τον άξονα κατάλληλου πρόσθετου εξαρτήματος - έως τον αναστολέα στον μηχανισμό σύσφιξης (2).
5. Πατήστε την ασφάλιση ατράκτου (6).

6. Σφίξτε καλά το παξιμάδι τάνυσης (3) με το κλειδί συναρμολόγησης (13). Η ασφάλιση ατράκτου (6) ασφαλίζει μετά από το ανώτερο ½ περιστροφή. Κρατήστε τότε την ασφάλιση ατράκτου.

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

1.  Πατήστε το πλήκτρο της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (14) στο συσσωρευτή (9).

✓ Η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή φαίνεται καθώς ανάβουν οι αντίστοιχες LED.



κόκκινο, πορτοκαλί, πράσινο
Συσσωρευτής φορτισμένος



κόκκινο, πορτοκαλί
Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος



κόκκινο
Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (9), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (14).

Φόρτιση συσσωρευτή

Δείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής φόρτισης.

Υποδείξεις

- Επιτρέπετε ένας θερμός συσσωρευτής να κρύνει πριν τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το συσσωρευτή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία και μην τον αποθέτετε επάνω σε θερμαντικά σώματα (μέγ. 50°C).

Φόρτιση συσσωρευτή

1. Συνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (15) σε μια πρίζα.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (9) στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή συσσωρευτή (15).
3. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (15) από το δίκτυο.
4. Τραβήξτε το συσσωρευτή (9) από τον φορτιστή συσσωρευτή (15).

Λειτουργία

Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν είναι δυνατό χρησιμοποιείτε μέγγην για να στερεώνετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο επεξεργασίας στο ένα και χέρι και το ηλεκτρικό εργαλείο στο άλλο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν το πρόσθετο εργαλείο δεν αγγίζει το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Εάν είναι δυνατόν εργάζεστε και με τα δύο χέρια. Ο λαιμός ατράκτου (5) εξυπηρετεί ως πρόσθετη λαβή.
- Μετακινήστε την αιχμή στίλβωσης με ελαφριά πίεση ομοιόμορφα πέρα - δώθε, ώστε να επιτύχετε ένα βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας. Πολύ υψηλή πίεση μειώνει την απόδοση του ηλεκτρικού εργαλείου και οδηγεί σε ταχύτερη φθορά της αιχμής στίλβωσης.
- Διάμετρος τοποθετημένων μαζί σωματίων λείανσης και κώνων και αιχμών λείανσης με σπειρώμα: ≤ 40 mm

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Ένας λάθος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και το συσσωρευτή. Δείτε παρακάτω μια ενημερωμένη λίστα της συμβατότητας συσσωρευτή: www.lidl.de/akku

Τοποθέτηση συσσωρευτή

1. Ωθήστε το συσσωρευτή (9) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συγκράτηση συσσωρευτή (11).
- ✓ Ο συσσωρευτής ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.


Αφαίρεση συσσωρευτή

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλιση συσσωρευτή (10) στον συσσωρευτή (9).

2. Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συγκράτηση συσσωρευτή (11).

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Επιλέξτε με τον περιστρεφόμενο τροχίσκο (12) μια βαθμίδα αριθμού στροφών (1 ... 6).
2.  Πιέστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7) προς τα δεξιά και προς τα εμπρός.
3. Ρυθμίστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7): Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης μπροστά προς τα κάτω.
4. Περιμένετε έως ότου η συσκευή φτάσει στον πλήρη αριθμό στροφών. Ελέγξτε εδώ εάν το πρόσθετο εργαλείο κινείται άνετα κυκλικά. Εάν όχι: Αντικαταστήστε το πρόσθετο εργαλείο.
5. Οδηγήστε το πρόσθετο εργαλείο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.

Απενεργοποίηση

1. Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο από το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (7) ρυθμισμένος: Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης πίσω προς τα κάτω.
3. Ωθήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7) προς τα πίσω στη θέση «0» (OFF).
4. Περιμένετε έως ότου το ηλεκτρικό εργαλείο ακινητοποιηθεί, προτού το αποθέσετε.
5. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Μεταφορά

Υποδείξεις για τη μεταφορά της συσκευής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Απομακρύνετε το εργαλείο χρήσης.

- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή (8).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία!

Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- Στο απεσταλμένο βαλιτσάκι φύλαξης (16)
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή και τη συσκευή κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε το υπερβολικό ψύχος ή ζέση, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάσει την απόδοσή του.

Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή (λάβετε υπόψη τις

ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή).

Αναζήτηση σφάλματος

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Ο συσσωρευτής (9) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθέτηση συσσωρευτή, σ. 64
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (7) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο συσσωρευτής (9) είναι εκφορτισμένος	Φόρτιση συσσωρευτή, σ. 64
Η συσκευή δουλεύει με διακοπές	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Εσωτερική χαλαρή επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (7) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

- Για τη συσκευή ισχύει η οδηγία 2012/19/ΕΕ.
- Παραδώστε τη συσκευή σε μια υπηρεσία ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται

κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά το Κέντρο σέρβις μας.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Απορρίψτε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να οδηγηθούν σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική επιχείρηση διαχείρισης απορριμμάτων ή το κέντρο σέρβις. Απορρίψτε τους συσσωρευτές σε εκφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία για την προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίξετε το συσσωρευτή.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμη πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς.

Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος.

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική ή όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθους χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 401391_2204) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τηλεφωνικά ή με e-mail. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μορφέιτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση

ση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό κα-

θώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-mail: grizzly@lidl.gr
IAN 401391_2204

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου

www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις, σ. 68

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1	5 × Αιχμή στίλβωσης	91110042
2; 3	2 × Μηχανισμός σύσφιξης (3,2 mm, 6 mm); Παξιμάδι τάνυσης	91110041
13	Κλειδί συναρμολόγησης (17 mm)	91110043

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενος ευθυλειαντήρας 20 V**

Μοντέλο: **PGSA 20-Li A1**

Αριθμός σειράς: 000001-095000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2006/42/ΕΚ • 2014/30/ΕΥ • 2011/65/ΕΥ & (ΕΥ) 2015/863
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ΕΥ**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/ΕΥ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANIA
03.11.2022

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	70
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	70
Lieferumfang/Zubehör.....	71
Übersicht.....	71
Funktionsbeschreibung.....	71
Technische Daten.....	71
Sicherheitshinweise.....	72
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	72
Bildzeichen und Symbole.....	73
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	73
Sicherheitshinweise zum Schleifen.....	75
Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen.....	77
Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen.....	78
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	79
Restrisiken.....	79
Vorbereitung.....	79
Bedienteile.....	79
Einsatzwerkzeug montieren und demontieren.....	80
Ladezustand des Akkus prüfen.....	80
Akku aufladen.....	80
Betrieb.....	80
Arbeitshinweise.....	80
Akku einsetzen und entnehmen.....	81
Ein- und Ausschalten.....	81
Transport.....	81
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	81
Reinigung.....	81
Wartung.....	82
Lagerung.....	82
Fehlersuche.....	82
Entsorgung/Umweltschutz.....	82
Service.....	83
Garantie.....	83
Reparatur-Service.....	84
Service-Center.....	84
Importeur.....	84
Ersatzteile und Zubehör.....	84

Original-EG- Konformitätserklärung.....	85
Explosionszeichnung.....	89

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Geradschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schleifen und Entgraten von Metall mit Korundschleifkörpern

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrig

ge Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

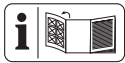
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Geradschleifer 20 V
- Spannzange 6 mm (vormontiert)
- Spannzange 3,2 mm
- 5 × Schleifstift
- Montageschlüssel 17 mm
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Schleifstift
- 2 Spannzange
- 3 Spannmutter
- 4 Spindel
- 5 Spindelhalbs (isolierte Grifffläche)
- 6 Spindelarretierung
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 9 Akku
- 10 Akku-Entriegelung
- 11 Akku-Halter
- 12 Drehrad
- 13 Montageschlüssel
- 14 Ladezustandsanzeige
- 15 Akku-Ladegerät
- 16 Aufbewahrungskoffer

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen und Entgraten von Metall.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Geradschleifer 20 V

..... **PGSA 20-Li A1**

Bemessungsspannung U 20 V ==

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) 1,7 kg

Werkzeugaufnahme ≤ 8 mm*

Leerlaufdrehzahl n_0 4500-22000 min⁻¹

Einspannlänge ≥ 10 mm

Schleifkörperdurchmesser ≤ 40 mm

Gewinde M14x1

Schalldruckpegel (L_{pA}) 81,4 dB; K_{pA} =3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

- gemessen 92,4 dB; K_{WA} =3 dB

Akku Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

- Ladevorgang 4 - 40 °C

- Betrieb -20 - 50 °C

- Lagerung 0 - 45 °C

Lidl Smart Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- Frequenzband 2400-2483,5 MHz

- Sendeleistung ≤ 20 dBm

* Geeignete Spannzange nicht mitgeliefert

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von

der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Gebrauchsanweisung beachten



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Augenschutz benutzen



Drehrichtung



Einschalten



Spindelarretierung

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährde-**

ter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können

Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ### 4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob be-**

wegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.**

Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise zum Schleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wird.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerk-**

zeuges entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- **Schleifscheiben, Schleifwalzen oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel oder Spannzange Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau in die Aufnahme des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen
- **Auf einem Dorn montierte Scheiben, Schleifzylinder, Schneidwerkzeuge oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt werden. Der „Überstand“ bzw. der frei liegende Teil des Dorns zwischen Schleifkörper und Spannzange oder Spannfutter muss minimal sein.** Wird der Dorn nicht ausreichend gespannt oder steht der Schleifkörper zu weit vor, kann sich das Einsatzwerkzeug lösen und mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifwalzen auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schneidwerkzeuge mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Starten stets gut fest.** Beim Hochlaufen auf die volle Drehzahl kann das Reaktionsmoment des Motors dazu führen, dass sich das Elektrowerkzeug verdreht.
- **Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benutzen.** Durch das Festspannen kleiner Werkstücke haben Sie beide Hände zur besseren Kontrolle des Elektrowerkzeugs frei. Beim Trennen runder Werkstücke wie Holzdübel,

Stangenmaterial oder Rohre neigen diese zum Wegrollen, wodurch das Einsatzwerkzeug klemmen und auf Sie zu geschleudert werden kann.

- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Ziehen Sie nach dem Wechseln von Einsatzwerkzeugen oder Einstellungen am Gerät die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder sonstige Befestigungselemente fest an.** Lose Befestigungselemente können sich unerwartet verstellen und zum Verlust der Kontrolle führen; unbefestigte, rotierende Komponenten werden gewaltsam herausgeschleudert.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifband, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- **Führen Sie das Einsatzwerkzeug stets in der gleichen Richtung in das Material, in der die Schneidkante das Material verlässt (entspricht der gleichen Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden).** Führen des Elektrowerkzeugs in die falsche Richtung bewirkt ein Ausbrechen der Schneidkante des Einsatzwerkzeuges aus dem Werkstück, wodurch das Elektrowerkzeug in diese Vorschubrichtung gezogen wird.
- **Spannen Sie das Werkstück bei der Verwendung von Drehfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräs Werkzeugen oder Hartmetall-Fräs Werkzeugen stets fest.** Bereits bei geringer Verkantung in der Nut verhaken diese Einsatzwerkzeuge und können einen Rückschlag verursachen. Bei Verhaken einer Trennscheibe bricht diese gewöhnlich. Bei Verhaken von Drehfeilen, Hochgeschwindigkeitsfräs Werkzeugen oder Hartmetall-Fräs Werkzeugen, kann der Werkzeugeinsatz aus der Nut springen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten. Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie für konische und gerade Schleifstifte mit Gewinde nur unbeschädigte Dorne der richtigen Größe und Länge, ohne Hinterschneidung an der Schulter.** Geeignete Dorne verhindern die Möglichkeit eines Bruchs.
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verhaken oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie mit Ihrer Hand den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- **Seien Sie besonders vorsichtig bei Tauchsnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet

wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Gerätes die Bedienteile kennen.

- **Spindelarretierung (6)**
 - Arretiert die Spindel beim Montieren/ Demontieren des Einsatzwerkzeugs.
- **Ein-/Ausschalter (7)**
 - Einschalten: Nach rechts und nach vorne drücken
 - Arretieren: Vorne nach unten drücken
 - Ausschalten: Loslassen; wenn arretiert: hinten nach unten drücken
- **Drehrad (12)**

Drehzahl einstellen in 6 Stufen.

Stufe	Leerlaufdrehzahl n_0 [min ⁻¹]
1	4500
2	8000
3	11500
4	15000
5	18500
6	22000

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Außendurchmesser (≤ 40 mm) und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.
- Verwenden Sie unbeschädigte Schleifstifte mit keramischer Bindung.
- Das Einsatzwerkzeug muss mindestens 10 mm eingespannt sein.
- Der Schaft des Einsatzwerkzeugs sollte nicht mehr als 10 mm aus der Spannzange herausstehen.
- Beschädigungsgefahr! Ziehen Sie die Spannmutter niemals fest, wenn kein Einsatzwerkzeug in die Spannzange eingesetzt ist.


Notwendige Werkzeuge

- Montageschlüssel (13)


Einsatzwerkzeug montieren


1. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (6).
2. Lösen Sie die Spannmutter (3) mit dem Montageschlüssel (13).
 ✓ Die Spindelarretierung arretiert nach höchstens $\frac{1}{2}$ Umdrehung.
3. Falls notwendig: Tauschen Sie die Spannzange (2). Entfernen Sie dazu die Spannmutter (3).
4. Stecken Sie den Schaft des Schleifstifts (1) – oder eines anderen geeigneten Einsatzwerkzeugs – bis zum Anschlag in die Spannzange (2).
5. Drücken Sie die Spindelarretierung (6).
6. Ziehen Sie die Spannmutter (3) mit dem Montageschlüssel (13) fest. Die Spindelarretierung (6) arretiert nach höchstens $\frac{1}{2}$ Umdrehung. Halten Sie dabei die Spindelarretierung.


Ladezustand des Akkus prüfen

1.  Drücken Sie die Taste der Ladezustandsanzeige (14) am Akku (9).

✓ Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs angezeigt.

 rot, orange, grün
Akku geladen

 rot, orange
Akku teilweise geladen

 rot
Akku muss geladen werden

2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (14) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (15).
3. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (15) vom Netz.
4. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Akku-Ladegerät (15).

Betrieb

Arbeitshinweise

- Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benutzen.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.

- Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit zwei Händen. Der Spindelhals (5) dient als Zusatzhandgriff.
- Bewegen Sie den Schleifstift mit leichtem Druck gleichmäßig hin und her, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erhalten. Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Schleifstifts.
- Durchmesser von zusammengesetzten Schleifkörpern und von Schleifkronen und Schleifstiften mit Gewindeeinsatz: ≤ 40 mm

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen. Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Akku einsetzen


1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akkuhalter (11).
✓ Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (10) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akkuhalter (11).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Wählen Sie mit dem Drehrad (12) eine Drehzahlstufe (1 ... 6).
2.  Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach rechts und nach vorne.
3. Ein-/Ausschalter (7) feststellen: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter vorne nach unten.
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.

5. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Ein-/Ausschalter (7) festgestellt: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter hinten nach unten.
3. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach hinten in Stellung „O“ (AUS).
4. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
5. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (8).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Stromschlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt

- Im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (16)
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen, S. 81
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (9) entladen	Akku aufladen, S. 80
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole

mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbonnut) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (IAN 401391_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Ser-

vice-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 401391_2204

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 401391_2204

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 401391_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 84.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	5 × Schleifstift	91110042
2; 3	2 × Spannzange (3,2 mm, 6 mm); Spannmutter	91110041
13	Montageschlüssel (17 mm)	91110043

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Geradschleifer 20 V**

Modell: **PGSA 20-Li A1**

Seriennummer: 000001-095000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-23:2013
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

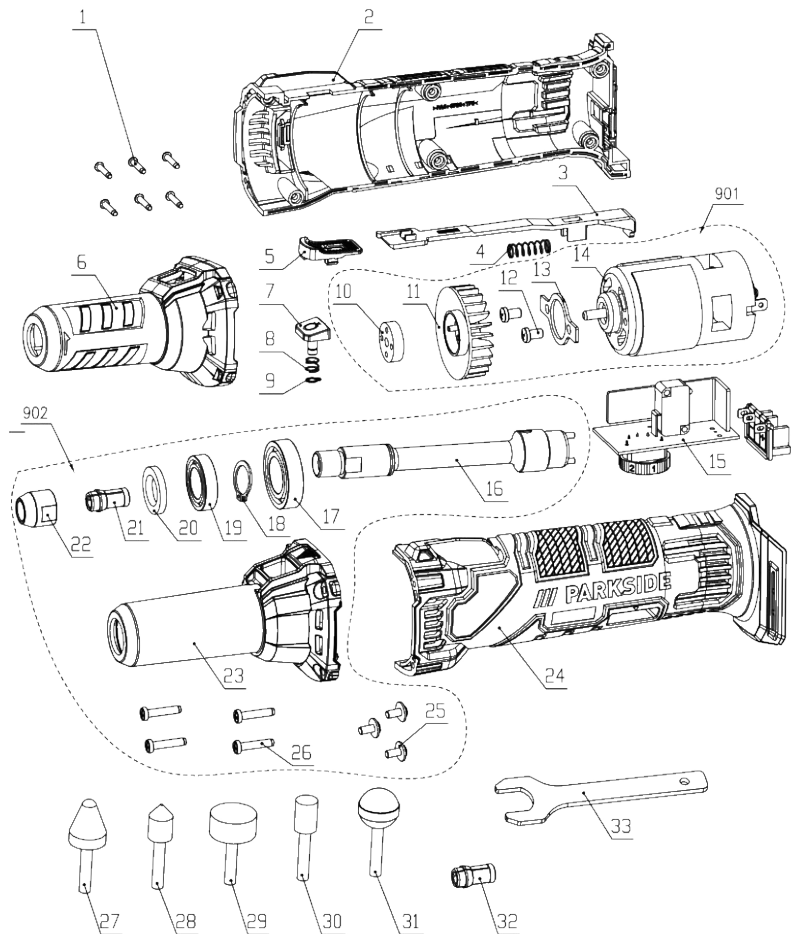


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
03.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Reprezentare explodată
• Eksplodirani pogled • Διευρυμένη εικόνα
• Разглобен вид

PGSA 20-Li A1

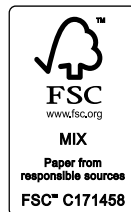


informativ • informativan • ενημερωτικό • информативен

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stanje informacija · Versiunea informațiilor ·
Актуалност на информацията · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der Informationen: 10/2022
Ident.-No.: 71000405102022-RS/RO/BG/GR



IAN 401391_2204

